

FILL-RITE®

BOMBA DE TRANSFERENCIA DE COMBUSTIBLE SERIE FR300V

Manual de instalación y operación



MADE IN
USA 
WITH GLOBAL MATERIALS

GR
GORMAN-RUPP
COMPANY

Índice

¡Gracias!2

Política de garantía2

Acerca de este manual3

Información de seguridad3

Instalación 3-4

Dispositivo antisifón5

Instalación de adaptador de tapón y tubería de succión5

Instalación de la envoltura de boquilla5

Cableado eléctrico6

Procedimiento de cableado6

Instrucciones de operación.....6

Cierre con candado6

Aprobaciones de pruebas de seguridad7

Compatibilidad con líquidos7

Información técnica y especificaciones7

Solución de problemas 8-9

Información sobre repuestos10-11

Información del modelo 300VE12

¡Gracias!

Gracias por su lealtad con la marca Fill-Rite® de bombas de transferencia de combustible. Su seguridad es importante, por eso lea y entienda completamente los procedimientos expuestos en este manual. Además, guarde estas instrucciones para futura referencia y registre el modelo, número de serie y fecha de compra de su bomba de transferencia de combustible. Protéjase y proteja a quienes lo rodean y acate todas las instrucciones de seguridad y respete todos los símbolos de peligro, advertencia y precaución. Registre su producto Fill-Rite® en info.fillrite.com/product_registration

POLÍTICA DE DEVOLUCIÓN IMPORTANTE

No devuelva este producto a la tienda. Para todas las preguntas sobre la garantía y el producto, comuníquese con el Soporte técnico de Fill-Rite al 1 (800) 720-5192 o por correo electrónico a FillRiteTech@fillrite.com (lunes a viernes, 8 a.m. a 5 p.m. EST).

N.º DE MODELO	
N.º DE SERIE	
FECHA DE COMPRA:	



Política de garantía limitada

Fill-Rite Fort Wayne garantiza que los productos manufacturados no presentarán defectos de materiales ni de fabricación. Puede encontrar detalles específicos de las garantías para productos individuales en fillrite.com.

Acerca de este manual

Desde el concepto y el diseño inicial hasta el producto final, su bomba Fill-Rite se fabrica para darle años de servicio sin ningún problema. Para garantizar que proporcione dicho servicio, **es fundamental que lea por completo este manual antes de que intente instalar y usar su nueva bomba**. Familiarícese con los términos y diagramas, y preste mucha atención a las áreas destacadas con las siguientes etiquetas:

PELIGRO

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

Destaca un área en que se **pueden** producir lesiones corporales e incluso la muerte si no se siguen las instrucciones de manera adecuada. También se pueden producir daños mecánicos.

PRECAUCIÓN

No poner atención al aviso de “Precaución” podría provocar daños al equipo.

AVISO

Estos cuadros contienen información que ilustra un punto que podría ahorrar tiempo o ser clave para la operación adecuada, o que clarifica un paso.

En Fill-Rite, su satisfacción con nuestros productos es primordial para nosotros. Si tiene preguntas o necesita ayuda con su producto, comuníquese con nosotros al 1 (800) 720-5192 o por correo electrónico a FillRiteTech@fillrite.com (de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m., hora del Este).

Información de seguridad

ADVERTENCIA

El cableado eléctrico SOLO debe realizarlo un electricista con licencia que cumpla los códigos de electricidad locales, estatales y nacionales NEC/ANSI/NFPA 70, NFPA30 y NFPA 30A, según corresponda para el uso que se le dará a la bomba. Se deben utilizar conductos rígidos roscados, conectores sellados y sellos de conductor. La bomba debe estar debidamente conectada a tierra. La instalación o el uso incorrectos de esta bomba pueden provocar lesiones graves o la muerte.

1. NUNCA fume cerca de la bomba ni la utilice cerca de una llama mientras bombea un líquido inflamable! Se puede producir un incendio.
2. Se debe utilizar un filtro Fill-Rite en la salida de bomba para garantizar que no se transfiera ningún material extraño al tanque de combustible.
3. Las juntas de tuberías roscadas y las conexiones se deben sellar con un sellador adecuado o cinta selladora para minimizar las posibilidades de filtraciones.
4. Los tanques de almacenamiento deben estar correctamente anclados para evitar su desplazamiento o volcamiento cuando estén llenos o vacíos.
5. Para minimizar la acumulación de electricidad estática, utilice solo un tubo flexible conductor de cableado estático cuando bombee líquidos inflamables y mantenga la boquilla llena en contacto con el recipiente que se esté llenando durante el proceso de llenado.
6. El motor de la bomba está equipado con protección de sobrecarga térmica; si se sobrecalienta, el motor se apagará para evitar daños en los devanados. Si esto sucede, ¡APAGUE LA BOMBA! Cuando el motor se enfríe, se reiniciará sin advertir si la energía está encendida.

ADVERTENCIA

Este producto no se debe utilizar para transferir líquidos a ningún tipo de aeronave.

ADVERTENCIA

Este producto no es apto para su uso con líquidos destinados al consumo humano o líquidos que contengan agua.

Instalación

La bomba Fill-Rite de la serie FR300V está diseñada para ofrecer diferentes configuraciones de montaje. Se puede montar en un tanque sobre patines con un adaptador de tanque proporcionado con la bomba (consulte el diagrama adjunto) o en una isla de concreto con el adaptador de soporte opcional (disponible por medio de su distribuidor de Fill-Rite). Independiente del estilo de montaje, todos los tanques deben tener una ventilación adecuada.

La bomba de la serie FR300V cuenta con una válvula de retención con alivio de presión para reducir la presión excesiva insegura de la expansión térmica del líquido. Además posee una válvula de derivación integral que ayuda a minimizar el desgaste cuando la bomba funciona con la boquilla cerrada.

PRECAUCIÓN

No utilice válvulas de retención o de contención adicionales, a menos que éstas tengan incorporada una válvula de alivio de presión adecuada. Observe que las válvulas de retención adicionales reducirán la velocidad del flujo.

PRECAUCIÓN

Las juntas de tuberías roscadas y las conexiones se deben sellar con un sellador adecuado o cinta selladora para minimizar las posibilidades de filtraciones.

Instalación típica del tanque sobre patines

Materiales:

- Tubería de 1-1/4" cortada a un largo que termine al menos a 7,6 cm (3") del fondo del tanque cuando se instala en el adaptador del tanque, el que a su vez se instala en el reborde del tanque (consulte el diagrama **INSTALACIÓN DEL TANQUE SOBRE PATINES**).
- Sellador de junta de tubería roscada adecuado para la aplicación.

Procedimiento de instalación:

1. Enrosque la tubería de 1-1/4" en el adaptador del tanque. Selle las roscas para impermeabilizarlas con un sellador apropiado.
2. Instale el adaptador del tanque en el reborde del tanque; selle las roscas para impermeabilizarlas con un sellador apropiado.
3. Monte la bomba en el adaptador, selle las roscas para impermeabilizarlas con un sellador apropiado.
4. Fill-Rite recomienda la instalación de un dispositivo antisifón.

Instalación típica de "isla o soporte"

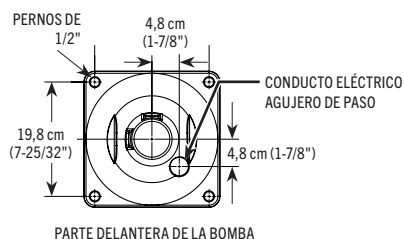
Materiales:

- Tubería de succión roscada de 1-1/4", cortada para que se extienda 82,6 cm sobre la isla.
- Juego de soporte FRPA125 (incluye tubería de soporte, base y acoplador).
- Sellador de junta de tubería roscada adecuado para la aplicación.

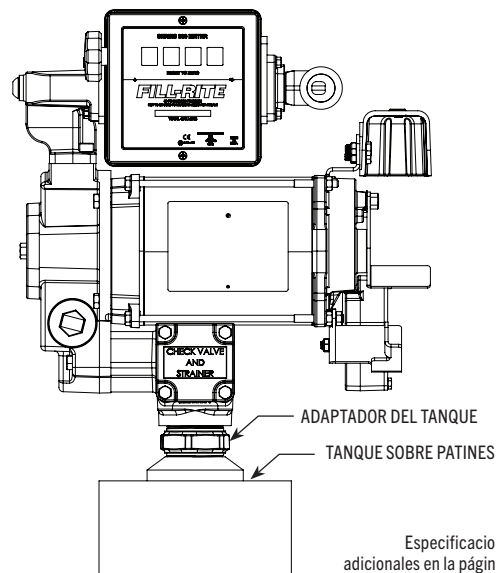
Procedimiento de instalación:

1. Retire el acoplador desde la tubería de soporte soltando los tornillos de fijación.
2. Deslice el conjunto de tubería de soporte/base de la bomba sobre la tubería de succión de 1-1/4".
3. Suelte los tornillos en la base del soporte para permitir que la tubería de soporte se deslice y exponga el extremo de la tubería de succión.
4. Atornille el acoplador en la tubería de succión, selle las roscas para impermeabilizarlas con un sellador apropiado.
5. Deslice la tubería de soporte en el acoplador y apriete los tornillos de fijación.
6. Apriete los tornillos en la base del soporte.
7. Monte la bomba en el acoplador y selle las roscas para impermeabilizarlas con un sellador apropiado.

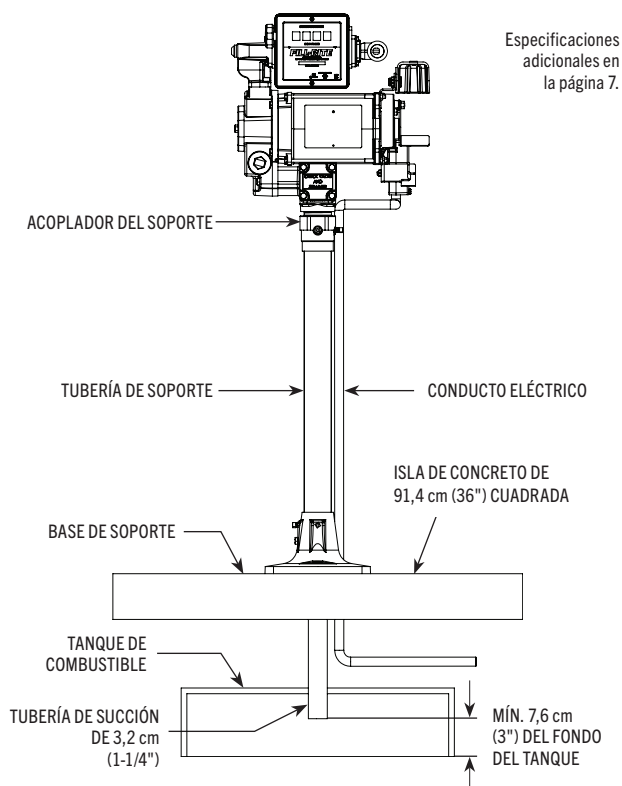
DISEÑO PARA LOS PERNOS DE ANCLAJE DE LA BASE



INSTALACIÓN DEL TANQUE SOBRE PATINES



INSTALACIÓN TÍPICA DE "ISLA O SOPORTE"



PRECAUCIÓN

Las juntas de tuberías roscadas y las conexiones se deben sellar con un sellador adecuado o cinta selladora para minimizar las posibilidades de filtraciones.

Dispositivo antisifón

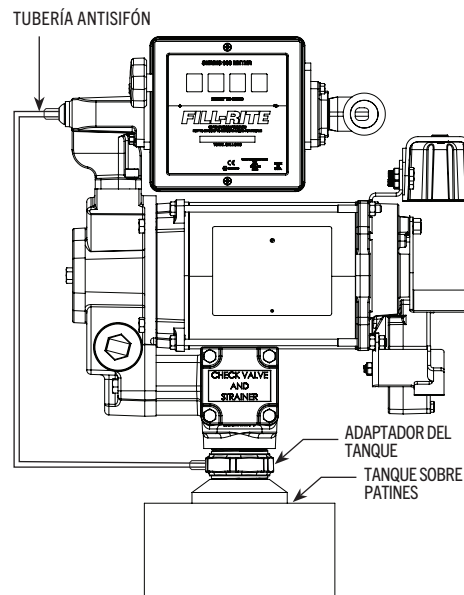
Su bomba serie FR300V viene preparada de fábrica para instalar una tubería antisifón de vuelta al tanque. Un dispositivo antisifón (también conocido como igualador de presión) es importante debido a que romperá un sifón de líquido si hay una boquilla abierta o un tubo flexible con filtraciones bajo el nivel del líquido en el tanque al apagar la bomba. Fill-Rite recomienda instalar el juego antisifón n.º KIT700AS desde la salida de la bomba de vuelta al espacio para el vapor en el tanque.

Esta ilustración muestra dónde instalar el tubo de manera que termine en el espacio para el vapor en la parte superior del tanque. El tubo debe terminar en el espacio para el vapor; si termina bajo el nivel del líquido en el tanque, no prevendrá el sifonaje. Es muy importante que no haya dispositivos de retención de líquido en la tubería; debe tener una pendiente continua desde la bomba hasta el tanque y se puede conectar en cualquier abertura en la parte superior del tanque si no se utiliza un adaptador de tanque. Utilice casquillos reductores según sea necesario para ajustar y sellar de manera apropiada.

Recomendamos utilizar el adaptador de tanque antisifón con una abertura de 1/4" NPT al costado. Esta abertura termina en el espacio para el vapor en el tanque. Realice conexiones impermeables utilizando el sellador adecuado desde el adaptador hasta el tubo de salida antisifón, con un mínimo de tubería de metal de 1/4" que sea compatible con el líquido que se esté bombeando. Si se está utilizando el adaptador de tanque antisifón y no se está utilizando la abertura de 1/4" de NPT para la tubería, deje el tapón instalado de fábrica en su lugar.

Fill-Rite ofrece el juego antisifón n.º KIT700AS (disponible por medio de su distribuidor Fill-Rite). El juego contiene los conectores y las tuberías necesarios para completar la instalación como se muestra en las imágenes de esta sección. **NOTA: Este juego SOLO se requiere para instalaciones en la parte superior del tanque.**

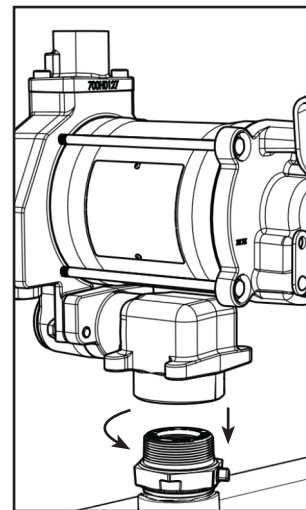
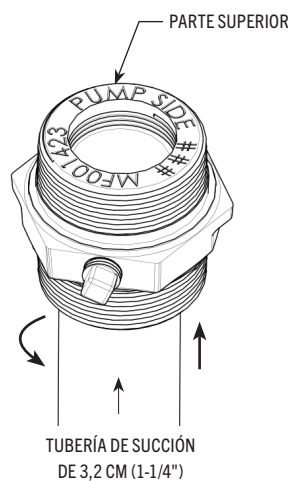
Si no usa el kit KIT700AS, necesitará el kit KIT700AVB. Esto le permitirá conectar una tubería de vuelta al tanque o al adaptador de tapón.



Montaje e instalación de la tubería de succión y el adaptador de tapón

Las bombas de la serie FR300V cuentan con un adaptador de tapón de 2" con una conexión incorporada para un dispositivo antisifón. Cuando instale la tubería de succión en el adaptador de tapón, la tubería de succión se debe insertar correctamente en el adaptador de tapón para un funcionamiento correcto. La tubería de succión se enrosca en el adaptador del tanque y se debe cortar de un largo tal que se ubique a una distancia de al menos 7,6 cm (3") del fondo del tanque.

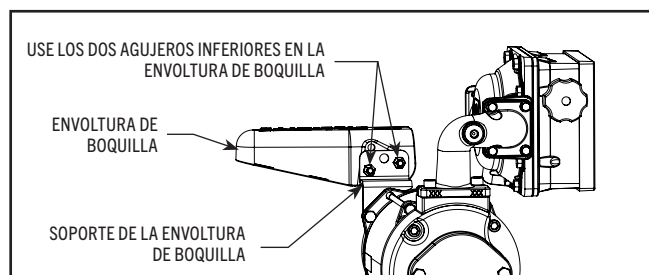
1. Mida y corte la tubería de succión para que encaje como se describió anteriormente.
2. Examine el adaptador de tapón para determinar la parte superior y la inferior para insertar correctamente la tubería de succión. El adaptador de tapón está etiquetado para ayudarlo: el extremo marcado "PUMP SIDE" (Lado de la bomba) es la parte superior del adaptador de tapón. Observe que las roscas interiores para la tubería de succión están en la PARTE SUPERIOR de la abertura.
3. Envuelva las roscas de la tubería de succión con el sellador adecuado para el líquido que se bombea. Inserte la tubería de succión (con el lado roscado hacia arriba) en la parte inferior del adaptador de tapón hasta que se enganchen las roscas.
4. Apriete el tubo de succión en el adaptador de tapón para crear un sello hermético.
5. Aplique un compuesto antiagarrotamiento para roscas en las roscas externas de la parte inferior del adaptador de tapón. Instale el adaptador de tapón y la tubería de succión montados en la abertura para tapón del tanque. Apriete para generar un sello hermético.
6. Instale la bomba en el adaptador de tapón con un sellador líquido adecuado y apriete para generar un sello hermético.



Instalación de la envoltura de boquilla

La envoltura de boquilla se instala con el uso de los dos agujeros para tornillo en el costado de la envoltura. Use las piezas metálicas de fijación que se proporcionan para instalar la envoltura de boquilla.

Cuando la boquilla se monta correctamente, estará en posición horizontal.



Cableado eléctrico

⚠ ADVERTENCIA

El cableado eléctrico SOLO debe realizarlo un electricista con licencia que cumpla los códigos de electricidad locales, estatales y nacionales NEC/ANSI/NFPA 70, NFPA30 y NFPA 30A, según corresponda para el uso que se le dará a la bomba. Se deben utilizar conductos rígidos roscados, conectores sellados y sellos de conductor. La bomba debe estar debidamente conectada a tierra. La instalación o el uso incorrectos de esta bomba pueden provocar lesiones graves o la muerte.

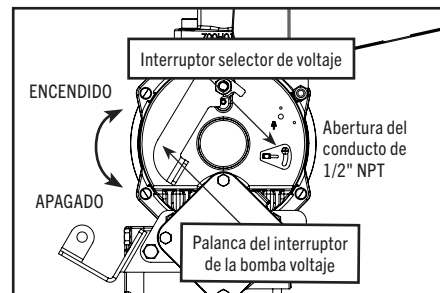
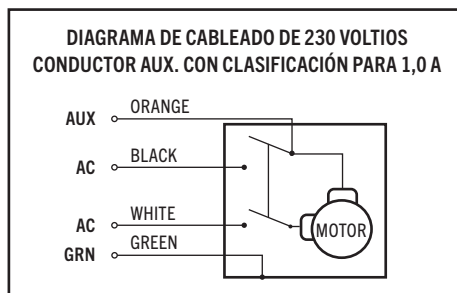
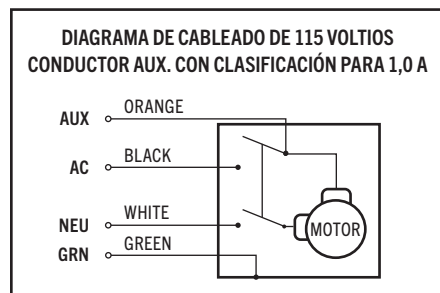
⚠ PRECAUCIÓN

Todas las bombas deben funcionar al voltaje especificado en la placa de identificación. Se debe suministrar energía a la bomba desde un disyuntor de circuito de 30 amperios. Este circuito no debe alimentar a ningún otro equipo. Los cables deben tener el calibre suficiente para transportar la corriente adecuada para la bomba. La caída de voltaje variará con la distancia a la bomba y el calibre del cable. Consulte el National Electrical Code (NEC) o los códigos locales para obtener información sobre la compensación de caídas de voltaje y asegurarse de que está utilizando un cableado del calibre correcto para su aplicación.

Procedimiento de cableado

⚠ ADVERTENCIA

¡El cable "AUX" ES UN CABLE CARGADO cuando el interruptor está en posición de encendido! El hilo de plomo conductor "AUX" se aísla y se cierra para el envío. NO conecte este cable sin antes verificar que el voltaje de línea "Encendido" del cable para confirmar la compatibilidad con el equipo que se instalará. El amperaje máximo de este cable es 1 amperio. El cable "AUX" se debe aislar y cerrar en la caja de conexiones si no se utiliza.



1. Retire la cubierta de la caja de conexiones y enderece los cables para asegurarse de que se puede tener acceso a los extremos de los cables pelados fuera de la caja de conexiones.
2. Conecte los cables de la bomba a las tuberías de suministro de energía según el diagrama. Asegúrese de aislar correctamente las conexiones con tuercas para hilos u otros conectores adecuados. Observe que el conductor de tierra DEBE estar conectado.
3. Pliegue los cables de regreso en la caja de conexiones y reemplace la cubierta. Asegúrese de que la junta de la cubierta esté en su lugar.

Use el interruptor selector de voltaje en el extremo de la bomba para seleccionar el voltaje de entrada para la misma. **NOTA: La bomba viene ajustada previamente de fábrica en la posición de 115 V CA.**

AVISO

Asegúrese de que la junta de la cubierta está en su lugar y que los tornillos bajen firmemente la cubierta sobre la caja de conexiones. No debe haber separación entre la caja de conexiones y su cubierta.

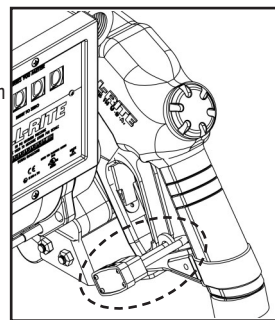
LONGITUD MÁXIMA DEL CABLE M [PIES]													
		Cable sólido						Cable trenzado					
	AWG	14	12	10	8	6	4	14	12	10	8	6	4
1/2 HP	115 V CA [motor de 60 Hz]	18,9 (62)	30,2 (99)	48,2 (158)	76,2 (250)	--	--	18,6 (61)	29,3 (96)	46,9 (154)	74,7 (245)	118,6 (389)	189,0 (620)
	230 V CA [motor de 50 Hz]	65,2 (214)	103,6 (340)	165,2 (542)	261,8 (859)	--	--	63,7 (209)	100,9 (331)	161,2 (529)	257,3 (844)	--	--
	230 V CA [motor de 60 Hz]	67,4 (221)	107,0 (351)	170,7 (560)	270,4 (887)	--	--	65,8 (216)	104,2 (342)	166,4 (546)	265,5 (871)	--	--
3/4 HP	115 V CA [motor de 60 Hz]	13,4 (44)	21,6 (71)	34,4 (113)	54,3 (178)	--	--	13,1 (43)	21,0 (69)	33,5 (110)	53,3 (175)	84,7 (278)	135,0 (443)
	230 V CA [motor de 50 Hz]	44,5 (146)	70,7 (232)	112,5 (369)	178,3 (585)	--	--	43,3 (142)	68,9 (226)	109,7 (360)	175,0 (574)	--	--
	230 V CA [motor de 60 Hz]	45,4 (149)	72,2 (237)	114,9 (377)	182,3 (598)	--	--	44,2 (145)	70,4 (231)	112,2 (368)	178,9 (587)	--	--

Instrucciones de operación

1. Restablezca el medidor en "0" (si corresponde).
2. Retire la boquilla de dispensación de la envoltura de la boquilla.
3. Mueva la palanca del interruptor a la posición "ON" (Encendido) para impulsar la bomba.
4. Inserte la boquilla de dispensación en el recipiente que se llenará.
5. Opere la boquilla para dispensar el líquido; suelte la boquilla cuando haya dispensado la cantidad deseada de líquido.
6. Mueva la palanca del interruptor a la posición "OFF" (Apagado) para detener la bomba.
7. Retire la boquilla de dispensación del recipiente y almacénela en la envoltura de la boquilla.

Cierre con candado

Para mayor seguridad, la boquilla de su bomba Fill-Rite se puede cerrar con un candado. Cuando la bomba está apagada, y la boquilla está en la posición de almacenamiento, se puede insertar a través del apoyo de la boquilla y la abertura del mango de la boquilla. Esta configuración evita que se pueda retirar la boquilla de su cubierta.



PRECAUCIÓN

Mantenga siempre la boquilla en contacto con el recipiente que se esté llenando durante el proceso de llenado para reducir la posibilidad de acumulación de electricidad estática.

Aprobaciones de pruebas de seguridad

Las bombas Fill-Rite serie FR300V han pasado pruebas de seguridad para cumplir los estándares establecidos por UL Laboratories.



Compatibilidad con líquidos

Combustible diesel, keroseno, alcoholes minerales, solventes Stoddard, heptano, biodiesel (B20 máx.) y biodiesel (B21 – B100) con el kit KIT300BD.

AVISO

Si tiene dudas sobre la compatibilidad de un líquido específico, comuníquese con el proveedor del líquido para revisar reacciones adversas en los siguientes materiales húmedos: hierro fundido, acero, acero cincado, acero inoxidable serie 300, carbono, poliéster, fluorocarburo, teflón, latón, hierro, cobre, buna, acero inoxidable serie 400, aluminio.

Información técnica y especificaciones

Características de diseño

- Entrada: Tapón: macho de 2" NPT; tubería de succión: hembra de 1-1/4" NPT o en modelos "E" Tapón: macho de 2"; tubería de succión: hembra de 1-1/2" BSPP.
- Salida: 1" NPT o 1" BSPT (BSPT en modelos "E").
- Cast iron pump housing: iron (composite) rotor, and carbon (composite) vanes.
- Seguridad: Bomba equipada con candado (consulte la página 7 para obtener más detalles).
- Protección de sobrecarga térmica.
- Interruptor para servicios pesados.
- Ciclo de servicio de 30 minutos.
- Motor a prueba de explosión de la lista UL con cojinetes sellados que no necesitan mantenimiento.
- Válvula de retención integral con alivio de presión en el lado de entrada evita la acumulación de presión y mejora la elevación vertical.
- Filtro de fácil acceso.
- Válvula de derivación automática.
- Base roscada de 2" para aberturas del tanque.
- Consumo de amperios constante (Factor de servicio de 1,0):
 - 115V AC 60 Hz – 9,8 amperios / 50Hz – 11,4 amperios.
 - 230V AC 60Hz – 4,9 amperios / 50Hz – 5,7 amperios.

Dimensiones generales:

- Modelo FR310V: 43,48 cm de ancho x 38,10 cm de alto x 37,85 cm de profundidad (17,12 pulg. de ancho x 15 pulg. de alto x 14,9 pulg. de profundidad).
- Modelo FR311V: 43,48 cm de ancho x 48,90 cm de alto x 37,85 cm de profundidad (17,12 pulg. de ancho x 19,25 pulg. de alto x 14,9 pulg. de profundidad).

- Modelo FR319V: 43,48 cm de ancho x 49,28 cm de alto x 37,85 cm de profundidad (17,12 pulg. de ancho x 19,4 pulg. de alto x 14,9 pulg. de profundidad).

Peso de envío:

FR310V: 36,29 kg (80 lbs) / FR311V: 41,28 kg (91 lbs) / FR319V: 41,73 kg (92 lbs)

Accesorios:

Consulte la página 9 para ver una lista completa de accesorios disponibles.

Rendimiento:

- 1,79 bar (26 psi) presión máxima en la salida de la bomba.
- Hasta 132 litros (35 galones) por minuto.
- Viscosidad máxima del líquido bombeado: Combustible diesel n.º 2.
- Temperatura máxima de funcionamiento de la bomba: 66 grados C (150 grados F).
- Temperatura mínima de operación de la bomba: -13 °C (-25 °F) (tenga en cuenta que recomendamos "boquilla polar" y "manguera polar" en la sección de accesorios en la página 9 para la operación a temperaturas más bajas).

Suction Lift:

La elevación en metros es igual a la distancia vertical desde la superficie del líquido en el tanque hasta la entrada de la bomba, MENOS las pérdidas de fricción a través de los ciclos verticales y horizontales de la tubería, todos los tubos acodados y otros conectores. El sistema de debe ajustar para que requiera la cantidad mínima de altura de succión.

- Para combustible diesel n.º 2, use todos los demás modelos (3/4 hp); la altura de succión es de 5,5 m (18 pies).

Solución de problemas

La siguiente guía de Solución de problemas ofrece asistencia de diagnóstico básico en caso de que enfrente un funcionamiento anormal de su producto Fill-Rite.

Si tiene preguntas sobre la instalación, el funcionamiento o el mantenimiento de su producto, no dude en comunicarse con nuestro Soporte técnico al 1 (800) 720-5192 o por correo electrónico a FillRiteTech@fillrite.com (de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m., hora del Este). También puede visitar fillrite.com.

ADVERTENCIA

NO abra ni intente reparar el motor de su bomba de la serie FR300V. Si abre la carcasa del motor, puede poner en peligro la integridad de la fabricación a prueba de explosión y anulará cualquier garantía y certificación existente (lista UL). **Consulte la política de garantía ubicada en la página 2.**

ADVERTENCIA

Asegúrese de que la bomba no reciba ningún tipo de alimentación eléctrica antes de realizar cualquier servicio técnico o mantenimiento.

Síntoma	Causa	Solución
La bomba no ceba	1. Problema de la tubería de succión	Verifique si hay filtraciones en la tubería de succión
	2. Válvula de derivación abierta	Retire y revise la válvula; esta se debe mover libremente y no debe tener residuos
	3. Bloqueo de las aspas	Verifique si hay muescas, rebabas o desgaste en las aspas y ranuras*
	4. Desgaste excesivo del rotor o del aspa	Revise si hay daño o desgaste excesivo en el rotor y las aspas; reemplace de ser necesario*
	5. Salida bloqueada	Verifique si hay bloqueos en la salida de la bomba, el tubo flexible, la boquilla y el filtro
	6. Bloqueo de vapor	Reduzca la distancia vertical y horizontal desde la bomba al líquido; retire la boquilla automática
Capacidad baja	1. Suciedad excesiva en la rejilla	Retire y limpie la rejilla
	2. Problema de la tubería de succión	Verifique si hay filtraciones o restricciones en la tubería de succión; puede que sea muy pequeña, muy larga o no es hermética
	3. Bloqueo de la válvula de derivación	Retire y revise la válvula; esta se debe mover libremente y no debe tener residuos
	4. Bloqueo de las aspas	Verifique si hay desgaste en las aspas y ranuras*
	5. Desgaste excesivo del rotor o del aspa	Revise si hay daño o desgaste excesivo en el rotor y las aspas; reemplace de ser necesario*
	6. Daño en el tubo flexible o la boquilla	Reemplace el tubo flexible o la boquilla
	7. Filtro obstruido	Reemplace el filtro
	8. Nivel de líquido bajo	Llene el tanque
La bomba funciona lento	1. Voltaje incorrecto	Verifique el voltaje de línea de entrada mientras está funcionando la bomba
	2. Bloqueo de las aspas	Revise si hay muescas, rebabas o desgaste en las aspas y ranuras*
	3. Problema de cableado	Verifique si hay conexiones sueltas
	4. Problema del motor	Consulte la Política de Garantía
El motor se detiene	1. Bloqueo de la válvula de derivación	Retire y revise la válvula; esta se debe mover libremente y no debe tener residuos
	2. Voltaje bajo	Verifique el voltaje de línea de entrada mientras está funcionando la bomba
	3. Desgaste excesivo del rotor o del aspa	Verifique si hay daño o desgaste excesivo en el rotor y las aspas*
	4. Residuos en la cavidad de la bomba	Elimine los residuos de la cavidad de la bomba.
Sobrecalentamiento del motor (Se desconectó la protección de sobrecarga térmica)	1. Bombeo de líquidos de alta viscosidad	Estos líquidos solo se pueden bombear por períodos cortos de tiempo (menos de 30 minutos por ciclo de servicio)
	2. Rejilla obstruida	Retire y limpie la rejilla
	3. Tubería de succión restringida	Retire y limpie la tubería
	4. Falla del motor	Consulte la Política de Garantía
	5. Cierre del rotor de la bomba	Limpie y verifique las aspas y el rotor de la bomba*

Solución de problemas (continuó)

Síntoma	Causa	Solución
El motor no está operativo	1. No hay energía	Verifique la energía de entrada
	2. Falla del interruptor	Consulte la Política de Garantía
	3. Falla del motor	Consulte la Política de Garantía
	4. Falla del protector térmico	Consulte la Política de Garantía
	5. Cableado suelto o incorrecto	Verifique el cableado
Filtración de líquido	1. Empaquetadura de junta tórica defectuosa	Verifique las empaquetaduras de la junta tórica
	2. Sello del eje sucio	Limpie el sello y la cavidad del sello
	3. Sello del eje defectuoso	Reemplace el sello
	4. Líquido incompatible	Envíe la lista de piezas húmedas al productor de líquidos (consulte la página 7)
	5. Sujetadores sueltos	Apriete los sujetadores
La bomba emite un zumbido pero no funciona.	1. Suciedad en la cavidad de la bomba	Limpie la cavidad de la bomba
	2. Falla del motor	Consulte la Política de Garantía
	3. Pieza de inserción del rotor quebrada	Retire los residuos y reemplace la pieza de inserción

El texto en **negrita** indica reparaciones que no puede realizar el propietario; consulte nuestra Política de Garantía en la página 2 para obtener instrucciones adicionales.

* Las reparaciones marcadas con un asterisco (*) requerirán del juego de reparación n.º 300KTF7794. Este juego incluye un rotor de reemplazo y aspas nuevas, además de una cantidad de otros sellos y componentes importantes para completar la reparación.

Accesorios

Existe una gran variedad de accesorios disponibles para ayudarle a maximizar el rendimiento de su bomba Fill-Rite. En la siguiente lista se encuentran los accesorios correspondientes disponibles para su producto en particular. Comuníquese con su distribuidor Fill-Rite autorizado para adquirir los accesorios que necesite.

Número de pieza	Descripción
F4010PM0	Juego de filtro de 2,5 cm [1"] (particulado de 10 micrones)
F4030M0	Juego de filtro de 2,5 cm [1"] (particulado de 30 micrones)
700ACCF7017	Cabezal de filtro de 2,5 cm [1"]
FRPA125	Juego de montaje de soporte de isla
KIT700AS	Juego antisifón
FRH10012	Tubo flexible de 2,5 cm [1"] (3,7 m [12 pies])
FRH10014	Tubo flexible de 2,5 cm [1"] (4,3 m [14 pies])
FRHA10020	Tubo flexible de 2,5 cm [1"] (6,1 m [20 pies])

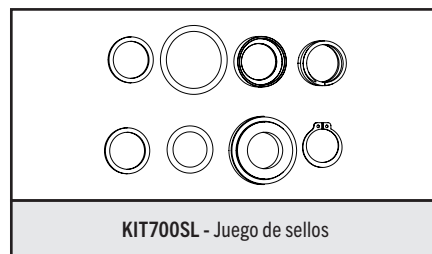
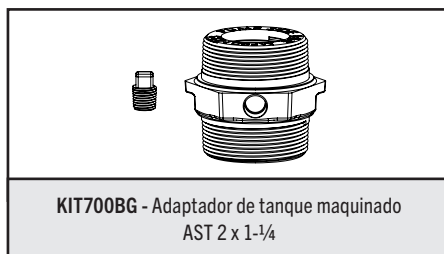
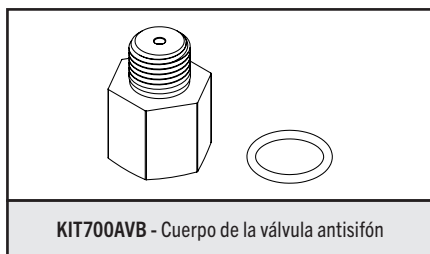
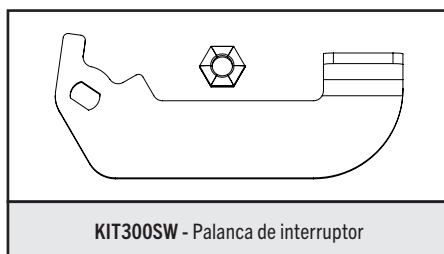
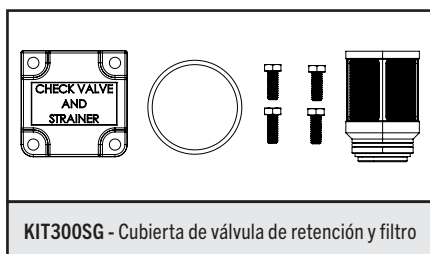
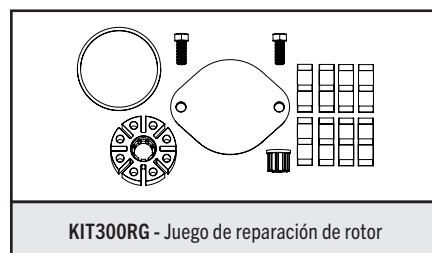
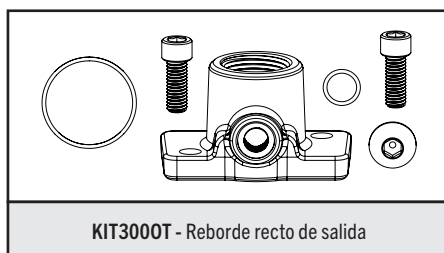
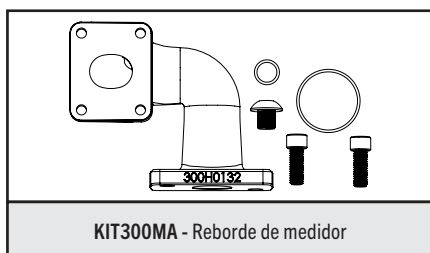
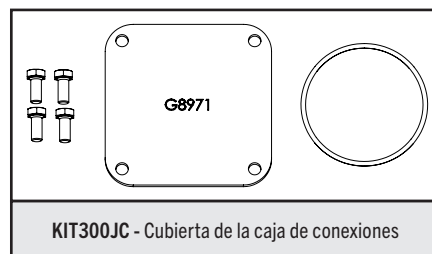
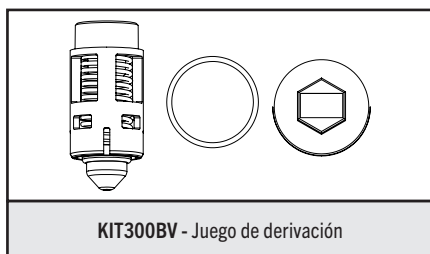
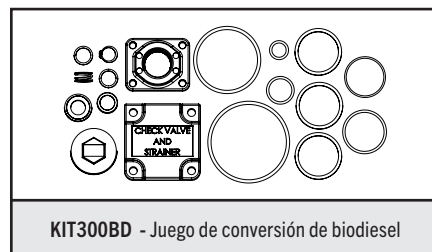
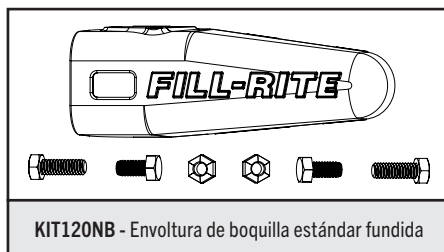
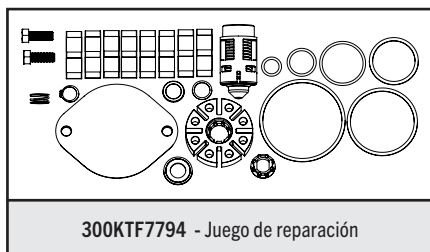
Número de pieza	Descripción
FRHA10020	Tubo flexible para servicio polar de 2,5 cm [1"] (6,1 m [20 pies])
FRHMN100S	Juego de boquilla de 2,5 cm [1"], tubo de salida manual con plomo
N100DAU13	Boquilla de 2,5 cm [1"] con corte automático (diesel de flujo ultra alto)
N100DAU10	Boquilla de 2,5 cm [1"] con corte automático (diesel de flujo alto)
FRNA100DAU00	Boquilla de 2,5 cm [1"] con corte automático (diesel para servicio polar)
S100H315	Eslabón giratorio de capas múltiples de 2,5 cm [1"]
B100F475	Enganche de seguridad de 2,5 cm [1"]
WH10012	Manguera flexible de 2,5 cm [1"]

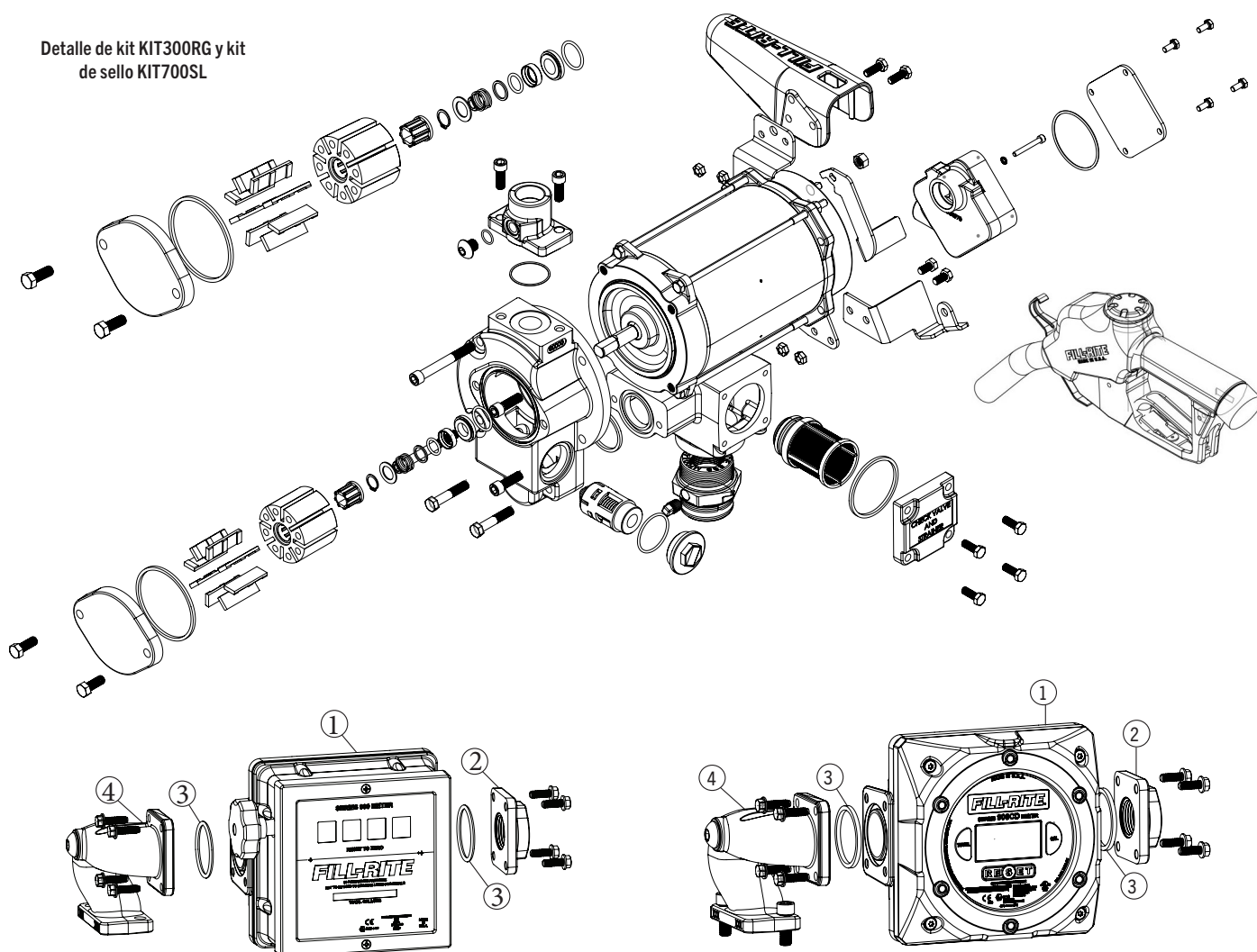
Información sobre repuestos

Para reparaciones y mantenimiento de rutina, Fill-Rite ofrece las piezas que usted necesita. El siguiente diagrama y lista de piezas cubren todas las piezas que corresponden a su producto Fill-Rite. Dichas piezas se pueden obtener por medio de un distribuidor Fill-Rite autorizado. Asegúrese de utilizar solo piezas de repuesto originales de Fill-Rite para sus necesidades de servicio y mantenimiento. Si desea ver una lista de los distribuidores autorizados, visite fillrite.com.

⚠ ADVERTENCIA

NO abra ni intente reparar el motor de su bomba de la serie FR300V. Si abre la carcasa del motor, puede poner en peligro la integridad de la fabricación a prueba de explosión y anulará cualquier garantía y certificación existente (lista UL). Consulte la Política de Garantía ubicada en la página 2.



Lista de piezas de FR300V / FR310V / FR311V / FR319V

Lista de piezas de FR311V

La configuración de FR311V adjunta un medidor mecánico de la serie 900, un reborde de medidor de entrada, un reborde de medidor de salida, las piezas metálicas de sujeción asociadas y las empaquetaduras. Este paquete está disponible con registro en galones o litros.

N.º	Número de juego de galón	Descripción	Número de juego de litro	Cant.
1	901C	Medidor 901C (únicamente) (galones)	--	1
2	Medidor 900C (galones)	Reborde de medidor	Medidor 901CL (litros)	1
3	Juego n.º 901CMK300V	Junta de medidor	Juego n.º 901CLMK300V	2
4		Conector de medidor de 1"		1
1	--	Medidor 901CL (únicamente) (litros)	901CL	1

Lista de piezas de FR319V Parts List

La configuración de FR319V adjunta un medidor digital de la serie 900CD o 900CDP, un reborde de medidor de entrada, un reborde de medidor de salida, las piezas metálicas de sujeción asociadas y las empaquetaduras. Este paquete está disponible en configuración con o sin generación de impulsos.

N.º	Número de juego de FR319VB	Descripción	Número de juego de FR319VBP	Cant.
--	Medidor digital 900CD (sin generador de impulsos) FR319VB	Medidor 900CDP	900CDP	1
2		Reborde de medidor	Medidor 900CDP (con generador de impulsos integral) FR319VBP	1
3		Junta de medidor		2
4		Conector de medidor de 1"		1
1	900CD	Medidor 900CD (únicamente)		--
N/S	--	Barrera de seguridad intrínseca*	KIT900DPBA	1

*Para uso solo con el medidor con generación de impulsos 900CDP

AVISO

NO abra ni intente reparar el motor de su bomba de la serie FR300V. Si abre la carcasa del motor, puede poner en peligro la integridad de la fabricación a prueba de explosión y anulará cualquier garantía y certificación existente (lista UL). Consulte la Política de Garantía ubicada en la página 2.

¡ATENCIÓN!

La siguiente información corresponde a medidores y bombas con sufijo "E". Consulte la etiqueta de información que corresponde a su bomba para ver si esto se aplica.

Información de la placa del motor

LAS ROSCAS DE ENTRADA SON M20-1.5 6H
VOLT: 115/230 Hz: 60/50 HP: ¾ AMB TEMP: 40°C PH: 1 RPM: 1725/1425
DUTY RATING: 30 MIN. FLA: 9.8/4.9/11.4/5.7 INS: B

Número de serie y año de fabricación.

Fill-Rite
8825 Aviation Drive
Fort Wayne, IN 46809 USA



II 2 G
Ex db h IIA T4 Gb
FM09ATEX0075X
Ex db IIA T4 Gb
IECEx FMG19.0014X

ADVERTENCIA: NO ABRIR CUANDO SE ENCUENTRE EN UNA ATMÓSFERA EXPLOSIVA.

Materiales de construcción

Los materiales de construcción de la superficie externa de la unidad son:
acero pintado; hierro fundido pintado; aluminio pintado; acero cincado.

Los materiales de construcción de las partes húmedas son: hierro fundido, acero, acero cincado, acero inoxidable serie 300, carbono, poliéster, fluorocarburo, teflón, latón, hierro, cobre, buna, acero inoxidable serie 400, aluminio.

Reparación y mantenimiento

Comuníquese con el lugar de compra para solicitar reparación y mantenimiento por garantía.

Instalación

La bomba se debe instalar en conformidad con EN 60079-14 o IEC 60079-14, según corresponda.

Las siguientes agencias obtuvieron certificados de cumplimiento con la seguridad para productos vendidos fuera de EE.UU. y Canadá. Consulte la etiqueta en su producto para ver los datos particulares de cumplimiento.

Condiciones de uso específicas

1. Consulte con el fabricante si necesita la información de dimensiones de las juntas ignífugas.
2. Se deberán usar tornillos de cabeza hexagonal M6, ISO Clase 8.8 (esfuerzo de fluencia 640 MPa) para reemplazar los sujetadores de la cubierta de terminal.
3. Se deberán usar tornillos de cabeza hexagonal M8, ISO Clase 8.8 (esfuerzo de fluencia 640 MPa) para reemplazar los sujetadores de la carcasa del estator.
4. Con líquidos inflamables se deben utilizar una manguera y una boquilla de conducción eléctrica. Para minimizar la acumulación de electricidad estática, siempre mantenga la boquilla en contacto con el recipiente que se llena durante el proceso de abastecimiento de combustible.

Se usaron las siguientes normas para mostrar el cumplimiento en la Unión Europea:

EN IEC 60079-0:2018, Ed. 7 "Atmósferas explosivas: Parte 0: Equipos: Requisitos generales"

EN 60079-1:2014, Ed. 7 "Atmósferas explosivas: Parte 1: Protección de equipos mediante cajas ignífugas "d" "

EN ISO 80079-36:2016, Ed. 1 "Atmósferas explosivas: Parte 36: Equipos no eléctricos para atmósferas explosivas: Método básico y requisitos"

EN ISO 80079-37:2016, Ed. 1 "Atmósferas explosivas: Parte 37: Equipos no eléctricos para atmósferas explosivas: Tipo no eléctrico de protección a través de seguridad constructiva "c", control de fuente de ignición "b", inmersión en líquido "k" "

Directiva 2014/34/UE: Equipos y sistemas de protección destinados al uso en atmósferas potencialmente explosivas.

Directiva 2011/65/UE: Restricciones a la utilización de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Se usaron las siguientes normas para mostrar el cumplimiento de la certificación IECEx:

IEC 60079-0:2017, Ed. 7

IEC 60079-1:2014, Ed. 7

Segurança



FILL-RITE®

A GORMAN-RUPP COMPANY

Fill-Rite Company
8825 Aviation Drive
Fort Wayne, Indiana 46809 USA

T 1 (800) 720-5192
1 (260)-747-7524
F 1 (800) 866-4681



fillrite.com | soteria.com | gormanrupp.com

FILL-RITE®

KRAFTSTOFFTRANSFERPUMPE FR300V SERIES

Einbau – und Betriebsanleitung



MADE IN
USA
WITH GLOBAL MATERIALS

GR
GORMAN-RUPP
COMPANY

Inhalt

Vielen Dank!	2
Bestimmungen der Garantie	2
Zu diesem Handbuch	3
Sicherheitsinformationen	3
Montage	3-4
Heberschutzleitung	5
Montage von Zapfenadapter und Saugrohr	5
Montage der Zapfventilhalterung	5
Verkabelung	6
Verkabelungsverfahren	6
Betriebsanweisungen	6
Sicherung mit Vorhängeschloss	6
Sicherheitsprüfungszulassungen	7
Flüssigkeitsverträglichkeit	7
Technische Informationen/Daten	7
Fehlersuche	8-9
Zubehör	9
Ersatzteil-Informationen	10-11
300VE Model Information	12

Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie den Kraftstofftransferpumpen der Marke Fill-Rite® vertrauen. Ihre Sicherheit ist uns sehr wichtig. Deshalb lesen Sie bitte die Verfahren in diesem Handbuch gründlich durch. Heben Sie diese Anweisungen zur zukünftigen Bezugnahme auf und notieren Sie das Modell, die Seriennummer und das Kaufdatum der Kraftstofftransferpumpe. Schützen Sie sich selbst und umstehende Personen, indem Sie alle Sicherheitsanweisungen beachten und alle Gefahren-, Warn- und Vorsichtshinweise befolgen. Registrieren Sie Ihr Fill-Rite®-Produkt bitte auf info.fillrite.com/product_registration

WICHTIGE RÜCKGABERICHTLINIE

Bringen Sie dieses Produkt nicht in das Geschäft zurück. Bei allen Garantie- und Produktfragen wenden Sie sich bitte an den technischen Support von Fill-Rite unter 1 (800) 720-5192 oder per E-Mail an FillRiteTech@fillrite.com (Mo-Fr, 8 – 17 Uhr EST).

MODELL-NR.	
SERIEN-NR.	
KAUFDATUM:	

FILL-RITE
A GORMAN-RUPP COMPANY

Bestimmungen der eingeschränkten Garantie

Fill-Rite Fort Wayne gewährleistet, dass die hergestellten Waren frei von Werkstoff- und Fertigungsmängeln sind. Genaue Einzelheiten zur Garantie einzelner Produkte sind auf fillrite.com zu finden.

Zu diesem Handbuch

Vom anfänglichen Konzept bis zur endgültigen Produktion ist die Fill-Rite-Pumpe für problemlosen Betrieb auf Jahre hinaus ausgelegt. Um diese Funktionsweise zu gewährleisten, müssen Sie dieses gesamte Handbuch durchlesen, bevor der Einbau oder Betrieb des neuen Zäblers versucht wird. Machen Sie sich mit den Begriffen und Diagrammen vertraut und achten Sie genau auf die hervorgehobenen Bereiche mit den folgenden Bezeichnungen:

ACHTUNG

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.

WARNUNG

Hebt einen Bereich hervor, in dem bei Nichtbefolgung der Anweisungen schwere oder tödliche Verletzungen auftreten **können**. Es können auch mechanische Schäden entstehen.

VORSICHT

Bei Nichtbeachtung eines „Vorsichtshinweises“ besteht die Gefahr von Maschinenschäden.

HINWEIS

Diese Textfelder enthalten Informationen, die auf Zeitersparnisse hinweisen, für den korrekten Betrieb wichtig sind oder einen Arbeitsschritt weiter erläutern.

Bei Fill-Rite steht Ihre Zufriedenheit mit unseren Produkten an erster Stelle. Wenn Sie Fragen haben oder Hilfe zu Ihrem Produkt benötigen, kontaktieren Sie uns bitte unter 1 (800) 720-5192 oder per E-Mail an FillRiteTech@fillrite.com (Mo–Fr, 8–17 Uhr EST).

Sicherheitsinformationen

WARNUNG

Die Verkabelung darf **NUR** von einem lizenzierten Elektriker durchgeführt werden und muss dem vorgesehenen Verwendungszweck der Pumpe den geltenden örtlichen und landesweiten Vorschriften, dem technischen Regelwerk sowie NEC/ANSI/NFPA 70, NFPA 30 und NFPA 30A entsprechen. Verschraubte Kabelrohre, abgedichtete Anschlüsse und Leiterdichtungen müssen verwendet werden. Die Pumpe muss vorschriftsmäßig geerdet sein. Unsachgemäßer Einbau oder Einsatz dieser Pumpe kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen!

1. **NIEMALS** in der Nähe der Pumpe rauchen und die Pumpe beim Pumpen entzündlicher Flüssigkeiten nicht in der Nähe von offenen Flammen verwenden! Es besteht Brandgefahr!
2. Ein „Fill-Rite“- Filter muss am Auslass der Pumpe vorgesehen werden, damit keine Fremdstoffe in den Kraftstofftank eingetragen werden.
3. Rohrgewindeverbindungen und Anschlüsse müssen mit geeignetem Dichtmittel oder Dichtband abgedichtet werden, um die Wahrscheinlichkeit von Leckage zu minimieren.
4. Lagertanks müssen sicher verankert sein, damit diese beim Füllen oder Entleeren nicht kippen oder sich absetzen.
5. Zur Minimierung des Aufbaus statischer Elektrizität darf beim Pumpen entzündlicher Flüssigkeiten nur ein Schlauch mit einem Statikableitungsdraht verwendet werden; das Zapfventil muss während des Füllens durchgehend Kontakt mit dem Behälter haben, in den abgefüllt wird.
6. Der Pumpenmotor ist mit einem thermischen Überlastschutz ausgestattet; bei Überhitzung schaltet sich der Motor ab, um Schäden an den Wicklungen zu vermeiden. In diesem Fall **DIE PUMPE ABSCHALTEN!** Nachdem der Motor abgekühlt ist, schaltet er sich bei anliegender Stromversorgung ohne Vorwarnung wieder ein.

WARNUNG

Dieses Produkt darf nicht zum Transfer von Flüssigkeiten in beliebige Arten von Flugzeugen verwendet werden.

WARNUNG

Dieses Produkt ist nicht für Flüssigkeiten geeignet, die für menschlichen Verzehr geeignet sind bzw. Flüssigkeiten, die Wasser enthalten.

Montage

Die Fill-Rite-Pumpe der Serie FR300V bietet verschiedene Montagemöglichkeiten. Sie kann mit dem mit der Pumpe mitgelieferten Adapter (siehe beiliegende Zeichnungen) auf einem Tank auf Schienen oder mit dem optionalen Sockelmontagesatz (von der Fill-Rite-Vertriebsgesellschaft erhältlich) auf einem Betonfundament montiert werden. Unabhängig von der Montageart müssen alle Tanks vorschriftsmäßig entlüftet sein.

Die Pumpe der Serie FR300V verfügt über ein eingebautes Druckentlastungsventil, um unsicheren Überdruck durch die thermische Expansion der Flüssigkeit abzubauen. Sie verfügt auch über ein integriertes Bypassventil zur Minimierung von Verschleiß, wenn die Pumpe bei geschlossenem Zapfventil betrieben wird.

VORSICHT

Keine zusätzlichen Rückschlagventile oder Fußventile verwenden, wenn in diese kein geeignetes Druckentlastungsventil integriert ist. Zusätzliche Rückschlagventile verringern die Durchflussrate.

VORSICHT

Rohrgewindeverbindungen und Anschlüsse müssen mit geeignetem Dichtmittel oder Dichtband abgedichtet werden, um die Wahrscheinlichkeit von Leckage zu minimieren.

Typische Montage an einem Tank auf Schienen
Werkstoffe:

- 1-1/4-Zoll-Rohr so zugeschnitten, dass es bis 75 mm (3 Zoll) über den Tankboden reicht, wenn es in den Tankadapter eingeschraubt ist und der Tankadapter in den Tankflansch geschraubt ist (siehe Zeichnung MONTAGE AN EINEM TANK AUF SCHIENEN).
- Für die Anwendung geeignetes Gewindedichtmittel für Rohrverschraubungen.

Montageverfahren:

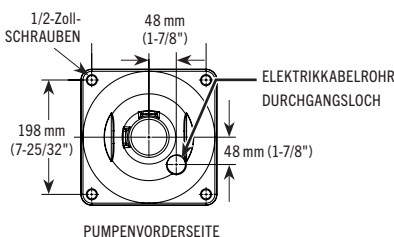
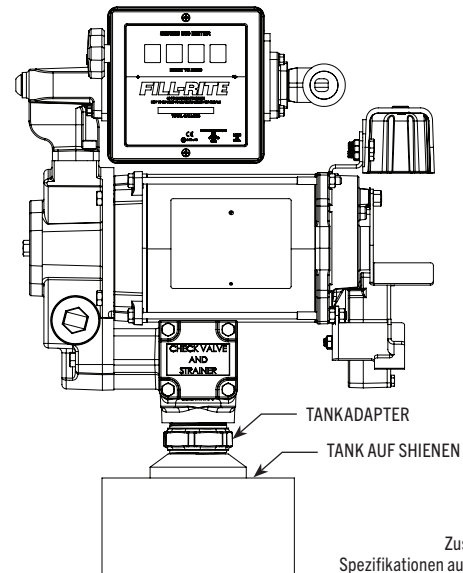
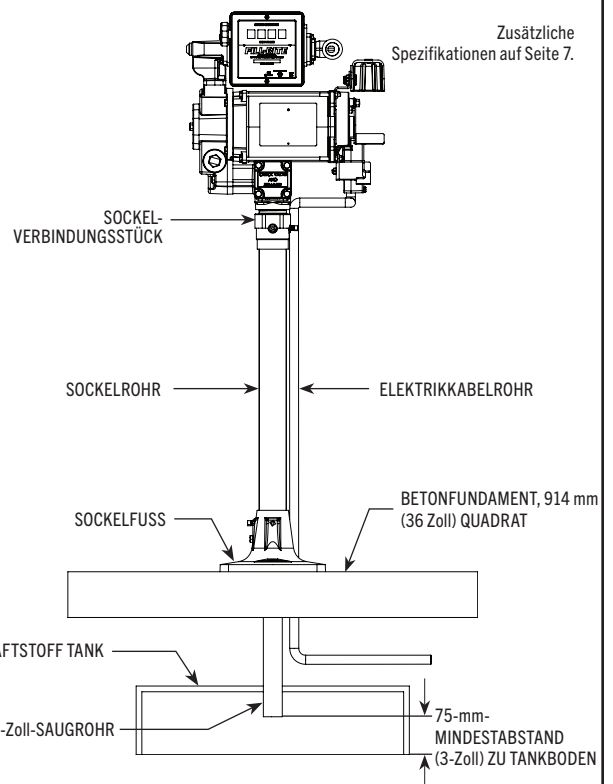
1. Das 1-1/4-Zoll-Rohr in den Tankadapter schrauben. Das Gewinde mit einem geeigneten Gewindedichtmittel flüssigkeitsdicht abdichten.
2. Den Tankadapter am Tankflansch montieren; das Gewinde mit einem geeigneten Gewindedichtmittel flüssigkeitsdicht abdichten.
3. Die Pumpe am Adapter montieren; das Gewinde mit einem geeigneten Gewindedichtmittel flüssigkeitsdicht abdichten.
4. Fill-Rite empfiehlt die Montage unserer Heberschutzleitung.

Typische Montage auf einem Sockel
Werkstoffe:

- Saugrohr mit 1-1/4-Zoll-Gewinde, zugeschnitten auf eine Höhe von 825 mm (32-1/2 Zoll) über dem Sockel.
- FRPA125 Sockelsatz (umfasst Sockelrohr, Sockelfuß und Verbindungsstück).
- Für die Anwendung geeignetes Gewindedichtmittel für Rohrverschraubungen.

Montageverfahren:

1. Das Verbindungsstück vom Sockelrohr entfernen, indem die Einstellschrauben gelockert werden.
2. Die Baugruppe Sockelrohr/ Pumpen-sockelfuß auf das 1-1/4-Zoll-Saugrohr schieben.
3. Die Schrauben im Sockelfuß lockern, damit das Sockelrohr nach unten geschoben werden kann und damit das Ende des Saugrohrs freiliegt.
4. Das Verbindungsstück auf das Saugrohr schrauben; das Gewinde mit einem geeigneten Gewindedichtmittel flüssigkeitsdicht abdichten.
5. Das Sockelrohr in der Verbindungsstück schieben und die Einstellschrauben festziehen.
6. Die Schrauben im Sockelfuß festziehen.
7. Die Pumpe am Verbindungsstück montieren und das Gewinde mit einem geeigneten Gewindedichtmittel flüssigkeitsdicht abdichten.

ANORDNUNG DER FUSSANKER-SCHRAUBEN

MONTAGE AN EINEM TANK AUF SCHIENEN

TYPISCHE MONTAGE AUF EINEM SOCKEL


VORSICHT

Rohrgewindeverbindungen und Anschlüsse müssen mit geeignetem Dichtmittel oder Dichtband abdichtet werden, um die Wahrscheinlichkeit von Leckage zu minimieren.

Heberschutzleitung

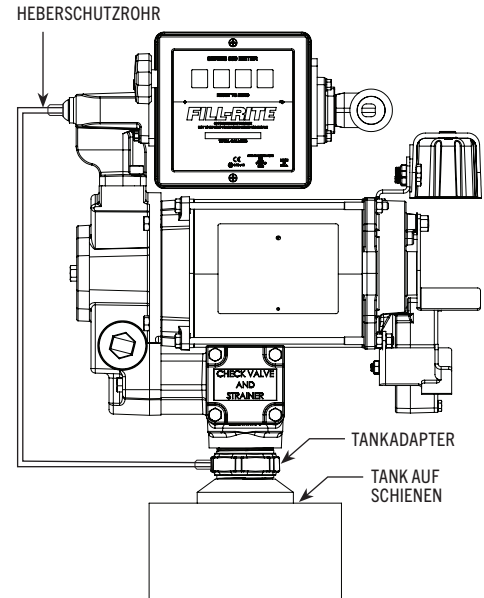
Die Pumpe der Serie FR300V wird ab Werk für die Montage einer Heberschutzleitung an der Tankrückseite vorbereitet ausgeliefert. Die Heberschutzvorrichtung (d. h. ein Vakuumunterbrecher) ist wichtig, da bei abgeschalteter Pumpe die Hebewirkung der Flüssigkeit aufgehoben wird, falls ein offenes Zapfventil oder ein undichter Schlauch unter dem Flüssigkeitsstand vorhanden ist. Fill-Rite empfiehlt den Heberschutzsatz KIT700AS zwischen dem Pumpenauslass und dem Luftraum im Tank zu montieren.

Diese Abbildung zeigt, wo das Rohr montiert werden muss, damit es im Luftraum oben im Tank endet. Das Rohr muss im Luftraum enden; falls es unter dem Flüssigkeitsstand im Tank endet, wird die Heberwirkung nicht verhindert. Es ist sehr wichtig, dass in der Leitung keine Flüssigkeit eingefangen wird; es muss eine kontinuierliche Neigung von der Pumpe hinunter in den Tank vorhanden sein. Das Rohr kann an eine beliebige Öffnung oben im Tank angeschlossen werden, falls der Tankadapter nicht verwendet wird. Nach Bedarf Reduzierstücke einsetzen, um die korrekte Passung und Abdichtung zu erzielen.

Wir empfehlen den Einsatz des Heberschutz-Tankadapters mit einer 1/4-Zoll-NPT-Öffnung in der Seite. Diese Öffnung mündet in den Luftraum des Tanks. Zwischen dem Adapter und der Heberschutzöffnung mit Metallrohren mit mindestens 1/4 Zoll Durchmesser, die für die gepumpte Flüssigkeit geeignet sind, mit einem geeigneten Dichtmittel flüssigkeitsdichte Verbindungen herstellen. Wenn der Heberschutz-Tankadapter verwendet wird, wird die 1/4-Zoll-NPT-Öffnung nicht für das Rohr verwendet; es muss der im Werk montierte Verschluss angebracht bleiben.

Fill-Rite bietet den Heberschutzsatz KIT700AS an (von der Fill-Rite-Vertriebsgesellschaft erhältlich). Dieser Satz enthält die erforderlichen Anschlussstücke und Rohrleitungen, um die Installation herzustellen wie in diesem Abschnitt abgebildet. **HINWEIS:** Dieser Satz ist **NUR** für die Montage an der Tankoberseite erforderlich.

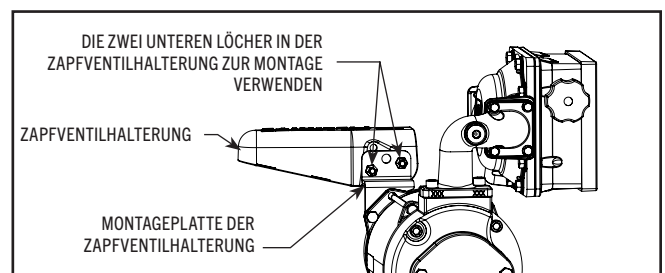
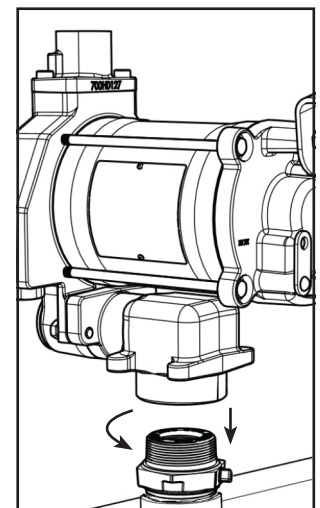
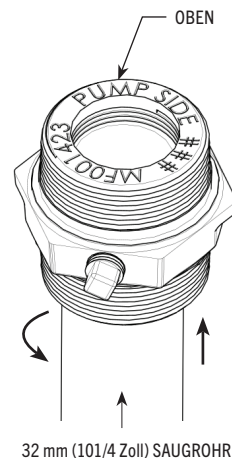
Wenn nicht KIT700AS verwendet wird, benötigen Sie KIT700AVB. Damit kann eine Leitung entweder zurück zum Tank oder aber zum Zapfenadapter verlegt werden.



Zusammenbau und Montage von Zapfenadapter/Saugrohr

Die Pumpen der FR300V Serie verfügt über einen 51-mm-Zapfenadapter mit integriertem Anschluss für eine Heberschutzleitung. Bei der Montage des Saugrohrs in den Zapfenadapter muss das Saugrohr richtig in den Zapfenadapter eingeführt werden, damit vorschriftsmäßiger Betrieb möglich ist. Das Saugrohr wird in den Tankadapter geschraubt und muss so zugeschnitten werden, dass das Rohrende mindestens 75 mm über dem Tankboden liegt.

1. Das Saugrohr wie oben beschrieben messen und zuschneiden.
2. Die Ober- und Unterseite des Zapfenadapters ermitteln, damit dieser korrekt in das Saugrohr eingesetzt werden kann. Der Zapfenadapter ist beschriftet: das Ende mit der Bezeichnung „PUMP SIDE“ (Pumpenseite) ist die Oberseite des Zapfenadapters. Es ist zu beachten, dass die Innengewinde des Saugrohrs **OBEN** in der Öffnung angebracht sind.
3. Die Gewinde des Saugrohrs mit für die gepumpte Flüssigkeit geeignetem Dichtmittel versehen. Das Saugrohr (mit der Gewindeseite nach oben) in die Unterseite des Zapfenadapters einführen, bis die Gewinde eingreifen.
4. Das Saugrohr im Zapfenadapter festziehen, um eine luft- und flüssigkeitsdichte Verbindung herzustellen.
5. Anti-Haftmittel auf die Außengewinde unten am Zapfenadapter auftragen. Den mit dem Saugrohr zusammengebauten Zapfenadapter in der Zapfenöffnung des Tanks montieren. Fest anziehen, um eine luft- und flüssigkeitsdichte Verbindung herzustellen.
6. Die Pumpe mit einem für die Flüssigkeit geeigneten Dichtmittel montieren und fest anziehen, um eine luft- und flüssigkeitsdichte Verbindung herzustellen.



Montage der Zapfventilhalterung

Die Zapfventilhalterung an den zwei unteren Schraubenlöchern an der Seite der Halterung montiert. Die Zapfventilhalterung mit den mitgelieferten Befestigungsteilen montieren. Wenn das Zapfventil korrekt montiert ist, befindet es sich in einer horizontalen Position.

Verkabelung

⚠️ WARNUNG

Die Verkabelung darf NUR von einem lizenzierten Elektriker durchgeführt werden und muss dem vorgesehenen Verwendungszweck der Pumpe den geltenden örtlichen und landesweiten Vorschriften, dem technischen Regelwerk sowie NEC/ANSI/NFPA 70, NFPA 30 und NFPA 30A entsprechen. Verschraubte Kabelrohre, abgedichtete Anschlüsse und Leiterdichtungen müssen verwendet werden. Die Pumpe muss vorschriftsmäßig geerdet sein. Unsachgemäßer Einbau oder Einsatz dieser Pumpe kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen!

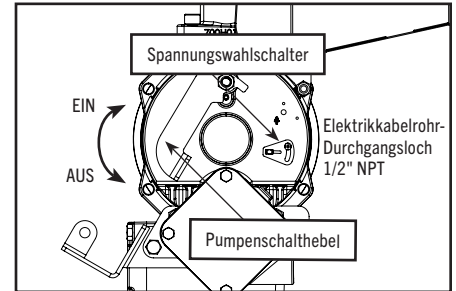
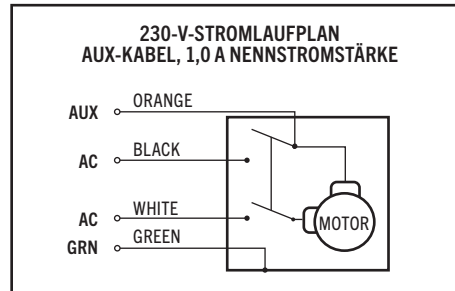
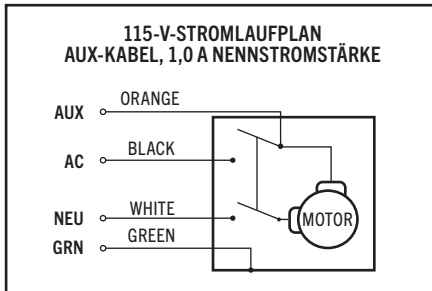
⚠️ VORSICHT

Alle Pumpen müssen mit der am Typenschild angegebenen Nennspannung betrieben werden. Die Spannung muss über einen eigenen 30-A-Trennschalter zur Pumpe geführt werden. Dieser Stromkreis darf keine anderen Ausrüstungen versorgen. Die Verkabelung muss ausreichend bemessen sein, um die richtige Stromstärke für die Pumpe zu liefern. Der Spannungsabfall hängt vom Abstand zur Pumpe und der Kabelgröße ab. Auf nationale, internationale und örtliche Vorschriften oder die US-Norm NEC Bezug nehmen, um den Ausgleich des Spannungsabfalls zu ermitteln und sicherzustellen, dass der korrekte Drahtdurchmesser für diese Anwendung verwendet wird.

Verkabelungsverfahren

⚠️ WARNUNG

Das Kabel „AUX.“ IST STROMFÜHREND, wenn der Schalter eingeschaltet ist! Das Kabel „AUX“ ist bei der Auslieferung isoliert und abgeschirmt. Dieses Kabel NICHT anschließen, ohne erst die Nennspannung des Kabels im eingeschalteten Zustand auf Verträglichkeit mit den zu montierenden Geräten prüfen. Die maximale Stromstärke in diesem Kabel beträgt 1 A. Das Kabel „AUX“ muss isoliert und in der Verteilerdose eingeschlossen werden, falls es nicht verwendet wird.



1. Den Deckel der Verteilerdose entfernen und die Drähte gerade richten, damit die abisolierten Drahtende außerhalb der Verteilerdose zugänglich sind.
2. Die Pumpenkabel gemäß Stromlaufplan an die Versorgungsleitungen anschließen. Darauf achten, dass die Anschlüsse mit geeigneten Kabelmuttern und anderen Steckverbindern vorschriftsmäßig isoliert werden. Es ist zu beachten, dass das Massekabel angeschlossen werden MUSS.
3. Die Kabel in die Verteilerdose schichten und den Deckel anbringen. Sicherstellen, dass die Deckeldichtung korrekt sitzt.

Die Eingangsspannung für die Pumpe mit dem Spannungswahlschalter am Ende der Pumpe einstellen. **HINWEIS:** Die Pumpe wird ab Werk auf 115 V~ eingestellt ausgeliefert.

HINWEIS

Darauf achten, dass die Dichtung für den Deckel der Verteilerdose aufgesetzt ist. Die Schrauben ziehen den Deckel dicht gegen die Verteilerdose fest. Es darf kein Spalt zwischen Verteilerdose und Deckel vorhanden sein.

MAXIMALE KABELLÄNGE METERS [US-FUSS]

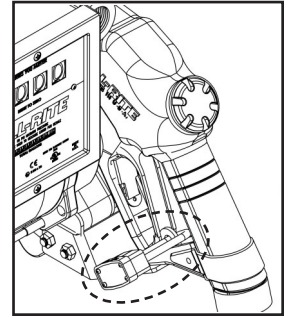
		Massivdraht						Litzendraht					
AWG		14	12	10	8	6	4	14	12	10	8	6	4
0,5 PS	115 V- [60-Hz-Motor]	18,9 (62)	30,2 (99)	48,2 (158)	76,2 (250)	--	--	18,6 (61)	29,3 (96)	46,9 (154)	74,7 (245)	118,6 (389)	189,0 (620)
	230 V- [50-Hz-Motor]	65,2 (214)	103,6 (340)	165,2 (542)	261,8 (859)	--	--	63,7 (209)	100,9 (331)	161,2 (529)	257,3 (844)	--	--
	230 V- [60-Hz-Motor]	67,4 (221)	107,0 (351)	170,7 (560)	270,4 (887)	--	--	65,8 (216)	104,2 (342)	166,4 (546)	265,5 (871)	--	--
0,75 PS	115 V- [60-Hz-Motor]	13,4 (44)	21,6 (71)	34,4 (113)	54,3 (178)	--	--	13,1 (43)	21,0 (69)	33,5 (110)	53,3 (175)	84,7 (278)	135,0 (443)
	230 V- [50-Hz-Motor]	44,5 (146)	70,7 (232)	112,5 (369)	178,3 (585)	--	--	43,3 (142)	68,9 (226)	109,7 (360)	175,0 (574)	--	--
	230 V- [60-Hz-Motor]	45,4 (149)	72,2 (237)	114,9 (377)	182,3 (598)	--	--	44,2 (145)	70,4 (231)	112,2 (368)	178,9 (587)	--	--

Betriebsanweisungen

1. Den Zähler auf „0“ zurücksetzen (sofern zutreffend).
2. Das Zapfventil aus der Halterung nehmen.
3. Den Schalthebel auf EIN stellen, um die Pumpe einzuschalten.
4. Das Zapfventil in den Behälter stecken, der gefüllt werden soll.
5. Das Zapfventil betätigen, um Flüssigkeit zu pumpen; das Zapfventil loslassen, nachdem die gewünschte Flüssigkeitsmenge abgegeben wurde.
6. Den Schalthebel hinunter auf AUS stellen, um die Pumpe auszuschalten.
7. Das Zapfventil aus dem Behälter nehmen und in der Halterung unterbringen.

Sicherung mit Vorhängeschloss

Das Zapfventil der Fill-Rite-Pumpe kann aus Sicherheitsgründen mit einem Vorhängeschloss gesichert werden. Wenn die Pumpe abgeschaltet und das Zapfventil in der Halterung ist, kann ein Vorhängeschloss durch den Schlossriegel und die Öffnung des Zapfventil-Auslösehebels eingesetzt werden. Bei dieser Anordnung kann das Zapfventil nicht aus dem Zapfventilhalter entnommen werden.



Das Zapfventil beim Füllen stets in Kontakt mit dem Behälter halten, der gefüllt wird, um die Möglichkeit statischer Aufladung zu minimieren.

Sicherheitsprüfungs Zulassungen

Die Fill-Rite-Pumpen FR300V wurden Sicherheitsprüfungen hinsichtlich Konformität mit den von UL Laboratories angegebenen Normen unterzogen.



Flüssigkeitsverträglichkeit

Dieseldieselkraftstoff, Kerosin, Mineralöle, Stoddard-Lösungsmittel, Heptan, Biodiesel (max. B20) und Biodiesel (B21 – B100) verwenden KIT300BD

HINWEIS

Wenn die Verträglichkeit einer bestimmten Flüssigkeit nicht gesichert ist, den Flüssigkeitslieferanten kontaktieren und nach nachteiligen Reaktionen mit folgenden benetzten Werkstoffen fragen: Gusseisen; Stahl; verzinkter Stahl; Edelstahl der Serie 300; Kohle; Polyester; Fluorkohlenstoff; Teflon; Messing; Eisen; Kupfer; Buna; Edelstahl der Serie 400; Aluminium.

Technische Informationen/Daten

Caractéristiques techniques

- Einlass: Bung: 2-Zoll-NPT-Außengewinde; Saugrohr – 1-1/4-Zoll-NPT-Innengewinde oder Bung: 2-Zoll-BSPT-Außengewinde; Saugrohr – 1-1/2-Zoll-BSPT.
- Auslass: 1 Zoll NPT oder 1 Zoll BSPT (BSPT bei Modell "E").
- Pumpengehäuse aus Gusseisen: Eisenrotor (Verbundwerkstoff) und Schieber aus Kohle (Verbundwerkstoff).
- Sicherheit: Pumpe zum Anbringen eines Vorhängeschlosses geeignet. (Details sind auf Seite 7 zu finden)
- Thermischer Überlastschutz.
- Robuster Schalter.
- 30-Minuten-Arbeitszyklus.
- Explosionssicherer Motor, UL-Listing, versiegelte wartungsfreie Lager.
- Integriertes Rückschlagventil mit Druckentlastung an Einlassseite verhindert Druckaufbau und verbessert die Hubwirkung.
- Einfach zugängliches Sieb.
- Automatisches Bypassventil.
- 2-Zoll-Gewindesockel für Tanköffnungen.
- Konstante Stromaufnahme (Servicefaktor 1,0):
 - 115V 60Hz – 9,8 A / 50Hz – 11,4 A.
 - 230V 60Hz – 4,9 A / 50Hz – 5,7 A.

Gesamtabmaße:

Modell FR310V: B x H x T = 435 x 381 x 378 mm (17,12 x 15 x 14,9 Zoll).
 Modell FR311V: B x H x T = 435 x 489 x 378 mm (17,12 x 19,25 x 14,9 Zoll).
 Modell FR319V: B x H x T = 435 x 493 x 378 mm (17,12 x 19,4 x 14,9 Zoll).

Versandgewicht:

FR310V: 36,3 kg (80 lbs) / FR311V: 41,3 kg (91 lbs) / FR319V: 41,7 kg (92 lbs)

Zubehör:

- Auf Seite 9 ist eine vollständige Liste der erhältlichen Zubehörteile zu finden.

Leistung:

- Maximaldruck: 1,79 bar (26 psi) am Pumpenauslass.
- Bis zu 132 l (35 US-Gallonen) pro Minute.
- Maximale Viskosität der gepumpten Flüssigkeit: Dieseldieselkraftstoff #2.
- Maximale Betriebstemperatur der Pumpe: 66 °C (150 °F).
- Minimale Betriebstemperatur der Pumpe: -25 °C (-13 °F) (für Betrieb bei tieferen Temperaturen ist die „Zapfdüse für Arktik“ und der „Schlauch für Arktik“ erforderlich, siehe Zubehörabschnitt auf Seite 9).

Suction Lift:

Die Saughöhe in Fuß entspricht dem vertikalen Abstand vom Flüssigkeitsstand im Tank zum Pumpeneinlass MINUS Reibungsverluste im vertikalen und horizontalen Leitungsverlauf, in allen Krümmern und anderen Armaturen. Das System muss so eingerichtet werden, dass ein Mindestwert an Saughöhe erzielt wird.

- Für Dieseldieselkraftstoff #2 alle anderen Modelle (0,75 PS) verwenden, die Saughöhe beträgt 5,5 m (18 Fuß).

Fehlersuche

Die folgende Anleitung zur Fehlersuche enthält grundlegende Diagnoseinformationen, mit denen eine ungewöhnliche Funktionsweise des Fill-Rite-Produktes untersucht werden kann.

Wenn Sie Fragen zur Installation, zum Betrieb oder zur Wartung Ihres Produkts haben, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support unter 1 (800) 720-5192 oder per E-Mail unter FillRiteTech@fillrite.com (Mo–Fr, 8–17 Uhr EST). Sie können auch fillrite.com besuchen.

WARNUNG

KEINESFALLS den Motor der Pumpe der FR300V Serie öffnen oder zu reparieren versuchen. Wenn das Motorgehäuse geöffnet wird, kann dies die explosionssichere Bauweise beeinträchtigen. Dadurch wird außerdem die Garantie und Zulassung (UL Listing) ungültig. **Siehe dazu die Garantiebestimmungen auf Seite 2.**

WARNUNG

Sicherstellen, dass die gesamte Stromversorgung zur Pumpe abgetrennt wird, bevor Wartungs- oder Instandsetzungsarbeiten durchgeführt werden.

Symptom	Ursache	Abhilfe
Pumpe lässt sich nicht vorfüllen	1. Problem in Saugleitung	Auf Lecks in Saugleitung prüfen
	2. Bypassventil ist offen	Ventil ausbauen und prüfen; es muss frei beweglich und rückstandsfrei sein
	3. Schieber klemmen	Schieber und Kanäle auf Kerben, Grate und Verschleiß prüfen*
	4. Übermäßiger Rotor- oder Schieberverschleiß	Rotor und Schieber auf starken Verschleiß oder Schäden prüfen; gegebenenfalls austauschen*
	5. Blockierung in Auslass	Pumpenauslass, Schlauch, Zapfventil und Filter auf Blockierung prüfen
	6. Dampfblasenbildung	Vertikalen und horizontalen Abstand von Pumpe zu Flüssigkeit verringern; automatische Zapfventile entfernen
Mangelhafte Förderleistung	1. Zu viel Schmutz im Sieb	Sieb ausbauen und reinigen
	2. Problem in Saugleitung	Saugleitung auf Lecks oder Blockierungen prüfen; sie kann zu klein, lang oder nicht luftdicht sein
	3. Bypassventil klemmt	Ventil ausbauen und prüfen; es muss frei beweglich und rückstandsfrei sein
	4. Schieber klemmen	Schieber und Kanäle auf Verschleiß prüfen*
	5. Übermäßiger Rotor- oder Schieberverschleiß	Rotor und Schieber auf starken Verschleiß oder Schäden prüfen; gegebenenfalls austauschen*
	6. Schlauch oder Zapfventil ist beschädigt	Schlauch oder Zapfventil austauschen
	7. Filter verstopft.	Filter austauschen
	8. Niedriger Flüssigkeitsstand.	Tank füllen
Pumpe läuft langsam	1. Falsche Spannung	Versorgungsspannung bei laufender Pumpe prüfen
	2. Schieber klemmen	Schieber und Kanäle auf Kerben, Grate und Verschleiß prüfen*
	3. Verkabelungsproblem	Auf lose Anschlussstellen prüfen
	4. Motor stirbt ab	Siehe Garantiebestimmungen
Motor stirbt ab	1. Bypassventil klemmt	Ventil ausbauen und prüfen; es muss frei beweglich und rückstandsfrei sein
	2. Niedrige Spannung	Versorgungsspannung bei laufender Pumpe prüfen
	3. Übermäßiger Rotor- oder Schieberverschleiß	Rotor und Schieber auf starken Verschleiß oder Schäden prüfen*
	4. Rückstände in Pumpenkammer	Rückstände aus Pumpenkammer reinigen
Motor überhitzt (thermischer Überlastschutz ausgelöst)	1. Pumpen von hochviskosen Flüssigkeiten	Diese Flüssigkeiten dürfen nur kurz (weniger als 30 Minuten Einschaltdauer) gepumpt werden
	2. Verstopftes Sieb	Sieb ausbauen und reinigen
	3. Verstopfte Saugleitung	Rohr ausbauen und reinigen
	4. Motorausfall	Siehe Garantiebestimmungen
	5. Pumpenrotor blockiert	Pumpenrotor und Schieber reinigen und prüfen*

Fehlersuche (Forts.)

Symptom	Ursache	Abhilfe
Motor ist funktionsunfähig	1. Keine Stromversorgung.	Stromversorgung prüfen
	2. Schalterausfall	Siehe Garantiebestimmungen
	3. Motorausfall	Siehe Garantiebestimmungen
	4. Thermischer Überlastschutz defekt	Siehe Garantiebestimmungen
	5. Falsche/lockere Verkabelung	Verkabelung prüfen
Flüssigkeitsleck	1. Mangelhafte O-Ring-Dichtung	Alle O-Ring-Dichtungen prüfen
	2. Verschmutzter Wellendichtring	Dichtring und Dichtungsraum reinigen
	3. Defekte Wellendichtring	Dichtring austauschen
	4. Verträgliche Flüssigkeiten	Liste der benetzten Werkstoffe dem Flüssigkeitshersteller vorlegen (siehe Seite 7)
	5. Lockere Befestigungsteile	Befestigungsteile festziehen
Pumpe summt, lässt sich aber nicht betreiben	1. Schmutz in Pumpenkammer.	Pumpenkammer reinigen
	2. Motorausfall.	Siehe Garantiebestimmungen
	3. Gebrochener Rotor-Keilwelleneinsatz.	Alle Rückstände entfernen und Keilwelleneinsatz austauschen

Fettgedruckter Text weist auf Reparaturen hin, die der Eigentümer nicht selbst durchführen kann; weitere Anweisungen sind den Garantiebestimmungen auf Seite 2 zu entnehmen.

* Bei mit einem Sternchen (*) gekennzeichneten Reparaturen ist der Reparatursatz 300KTF7794 erforderlich. Dieser Satz enthält einen Ersatzrotor und neue Schieber sowie einige andere wichtige Dichtungen und Komponenten, die für die Reparatur benötigt werden.

Zubehör

Es sind zahlreiche verschiedene Zubehörteile erhältlich, damit Sie die Leistung der Fill-Rite-Pumpe maximieren können. Es folgt eine Liste der Zubehörteile, die für das jeweilige Produkt geeignet sind. Wenden Sie sich an die Fill-Rite Vertriebsgesellschaft, um die benötigten Zubehörteile zu erwerben.

Teilenummer	Beschreibung
F4010PM0	1-Zoll-Filtersatz (Partikel, 10 µm)
F4030M0	1-Zoll-Filtersatz (Partikel, 30 µm)
700ACCF7017	1-Zoll-Filterkopf
FRPA125	Sockelmontagesatz
KIT700AS	Heberschutzsatz
FRH10012	1-Zoll-Schlauch (3,65 m [12 Fuß])
FRH10014	1-Zoll-Schlauch (4,27 m [14 Fuß])
FRH10020	1-Zoll-Schlauch (6,1 m [20 Fuß])

Teilenummer	Beschreibung
FRHA10020	1-Zoll-Schlauch, für Einsatz unter arktischen Bedingungen (6,1 m [20 Fuß])
FRHMN100S	1-Zoll-Zapfventilsatz, Manuelle Zapfdüse, verbleit
N100DAU13	1-Zoll-Zapfventil mit Abschaltautomatik (extrem hoher Durchfluss, Diesel)
N100DAU10	1-Zoll-Zapfventil mit Abschaltautomatik (hoher Durchfluss, Diesel)
FRNA100DAU00	1-Zoll-Zapfventil mit Abschaltautomatik (für Arktik, Diesel)
S100H315	1-Zoll-Drehgelenk, mehrere Ebenen
B100F475	1-Zoll-Losbrechventil
WH10012	1-Zoll-Schlauchpeitsche

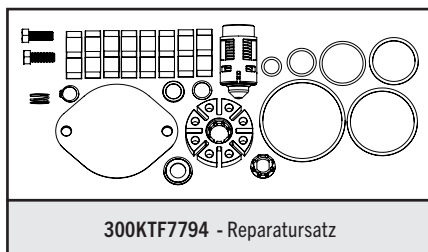
Ersatzteil-Informationen

Für Reparaturen oder routinemäßige Wartung bietet Fill-Rite die benötigten Teile. Die folgende Explosionszeichnung und Teileliste enthält alle Teile für das Fill-Rite-Produkt. Diese Teile können bei einem Fill-Rite-Vertragshändler erhalten werden. Sicherstellen, dass bei der Wartung und Instandsetzung nur Original-Fill-Rite-Ersatzteile verwendet werden. Eine Liste von Vertragshändlern ist auf unserer Website fillrite.com zu finden.

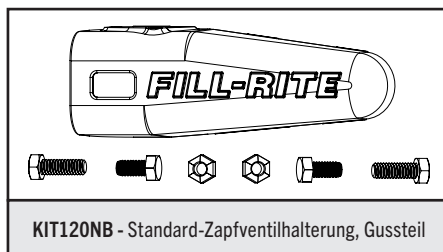


WARNUNG

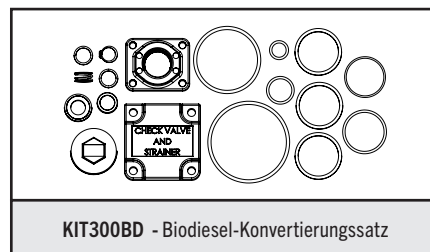
KEINESFALLS den Motor der Pumpe der FR300V Serie öffnen oder zu reparieren versuchen. Wenn das Motorgehäuse geöffnet wird, kann dies die explosions sichere Bauweise beeinträchtigen. Dadurch wird außerdem die Garantie und Zulassung (UL Listing) ungültig. Siehe dazu die Garantiebestimmungen auf Seite 2.



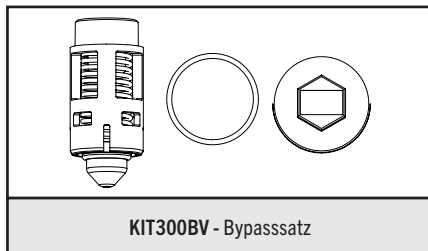
300KTF7794 - Reparatursatz



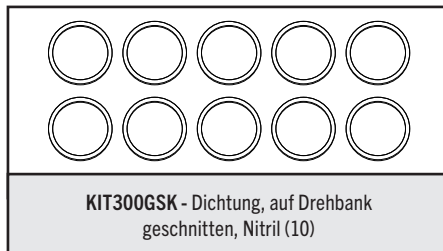
KIT120NB - Standard-Zapfventilhalterung, Gussteil



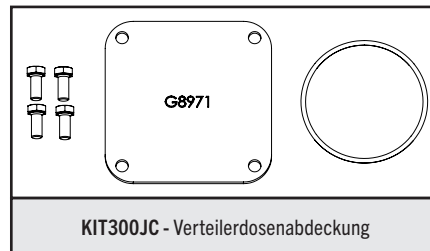
KIT300BD - Biodiesel-Konvertierungssatz



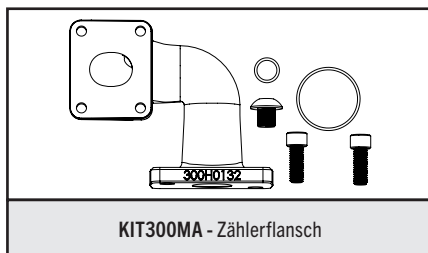
KIT300BV - Bypasssatz



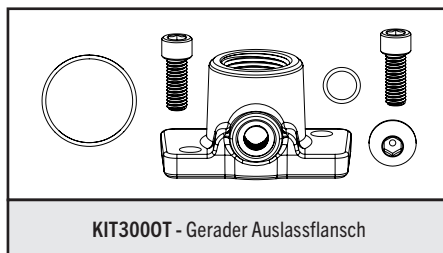
KIT300GSK - Dichtung, auf Drehbank
geschnitten, Nitril (10)



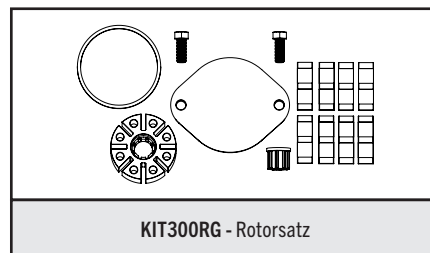
KIT300JC - Verteilerdosenabdeckung



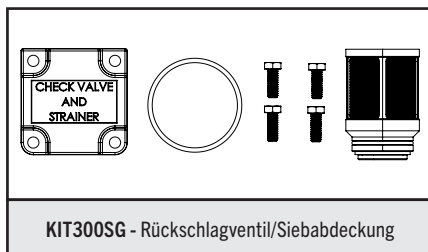
KIT300MA - Zählerflansch



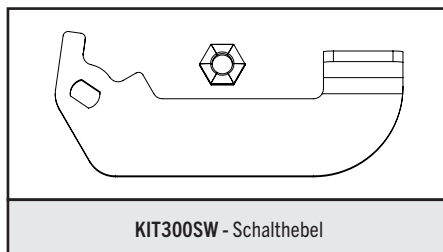
KIT300OT - Gerader Auslassflansch



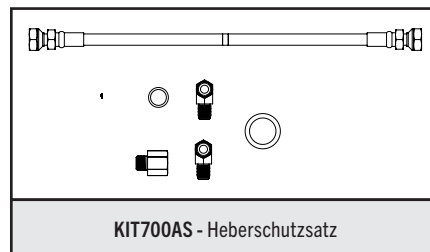
KIT300RG - Rotorsatz



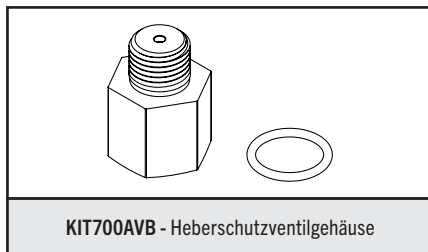
KIT300SG - Rückschlagventil/Siebabdeckung



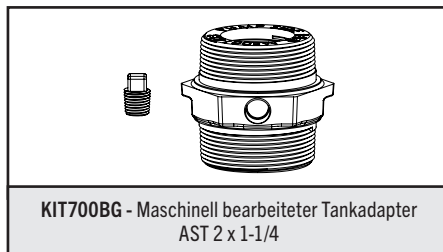
KIT300SW - Schalthebel



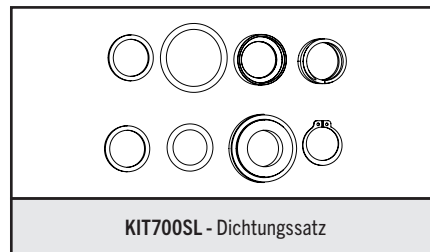
KIT700AS - Heberschutzsatz



KIT700AVB - Heberschutzventilgehäuse



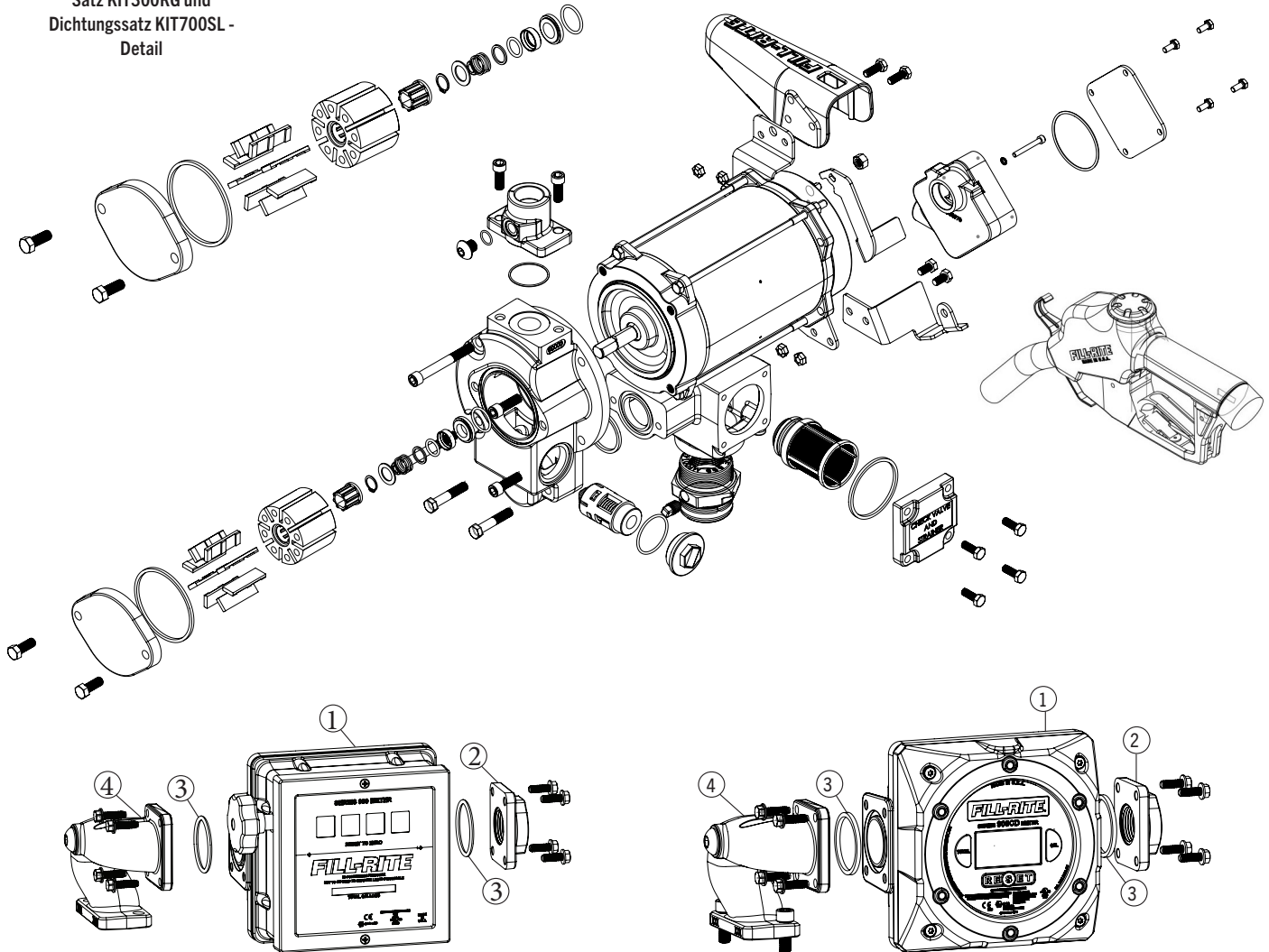
KIT700BG - Maschinell bearbeiteter Tankadapter
AST 2 x 1-1/4



KIT700SL - Dichtungssatz

Teilleiste – FR300V / FR310V / FR311V / FR319V

Satz KIT300RG und
Dichtungssatz KIT700SL -
Detail


Teilleiste – FR311V

Die Konfiguration FR311V verfügt zusätzlich über einen mechanischen Zähler der Serie 901C, einen Einlasszählerflansch, einen Auslasszählerflansch, die zugehörigen Befestigungsteile und Dichtungen. Dieser Satz ist als Ausführung mit Liter- oder US-Gallonen-Zähler erhältlich.

Posten	US-Gallonen – Satz-Nr.	Beschreibung	Liter – Satz-Nr.	Menge
1	901C	Zähler 901C (allein, US-Gallone)	--	1
2	Zähler 901C (US-Gallone) Satz-Nr. 901CMK300V	Zählerflansch	Zähler 901CL (Liter) Satz-Nr. 901CLMK300V	1
3		Zählerdichtung		2
4		1-Zoll-Zählerverschraubung		1
1	--	Zähler 901CL (allein, Liter)	901CL	1

Teilleiste – FR319V

Die Konfiguration FR319V verfügt zusätzlich über einen Digitalzähler der Serie 900DB oder 900DP, einen Einlasszählerflansch, einen Auslasszählerflansch, die zugehörigen Befestigungsteile und Dichtungen. Dieser Satz ist als Ausführung mit oder ohne Impulsgeber erhältlich.

Posten	FR319VB – Satz-Nr.	Beschreibung	FR319VBP – Satz-Nr.	Menge
--	Digitalzähler 900CD (kein Impulsgeber) FR319VB	Zähler 900CDP (allein)	900CDP	1
2		Zählerflansch	Zähler 900CDP (mit integriertem Impulsgeber) FR319VBP	1
3		Zählerdichtung		2
4		1-Zoll-Zählerverschraubung		1
1	900CD	Zähler 900CD (allein)	--	--
N/S	--	Eigensichere Barriere*	KIT900DPBA	1

*Nur zum Einsatz mit Zähler 900CDP mit Impulsgeber

HINWEIS

KEINESFALLS den Motor der Pumpe der FR300V Serie öffnen oder zu reparieren versuchen. Wenn das Motorgehäuse geöffnet wird, kann dies die explosionssichere Bauweise beeinträchtigen. Dadurch wird außerdem die Garantie und Zulassung (UL Listing) ungültig. **Siehe dazu die Garantiebestimmungen auf Seite 2.**

ACHTUNG!

Die folgenden Informationen gelten für Pumpen und Zähler mit Suffix E (vorgesehen zum Einsatz in Europa, Australien, Brasilien und Neuseeland)! Siehe Informationsschild auf der Pumpe, ob dies zutrifft.

Angaben am Motortypenschild

EINGANGSGEWINDE: M20-1,5 6H
VOLT: 115/230 Hz: 60/50 HP: ¾ AMB TEMP: 40°C PH: 1 RPM: 1725/1425
DUTY RATING: 30 MIN. FLA: 9.8/4.9/11.4/5.7 INS: B

Seriennummer und Herstellungsjahr.

Fill-Rite
8825 Aviation Drive
Fort Wayne, IN 46809 USA



II 2 G
Ex db h IIA T4 Gb
FM09ATEX0075X
Ex db IIA T4 Gb
IECEx FMG19.0014X

WARNUNG – DARF IN EINER EXPLOSIVEN ATMOSPHERE NICHT GEÖFFNET WERDEN.

Werkstoff

Werkstoffe der Außenflächen des Geräts: lackierter Stahl; lackiertes Gusseisen; lackiertes Aluminium; verzinkter Stahl.

Werkstoffe der benetzten Teile: Gusseisen; Stahl; verzinkter Stahl; Edelstahl der Serie 300; Kohle; Polyester; Fluorkohlenstoff; Teflon; Messing; Eisen; Kupfer; Buna; Edelstahl der Serie 400; Aluminium.

Reparatur und Wartung

Kontaktieren Sie für Garantiereparaturen und Wartungsarbeiten den Verkäufer.

Montage

Die Pumpe muss je nach Maßgabe gemäß EN 60079-14 oder IEC 60079-14 montiert werden.

Sicherheitskonformitäts-Zertifikate für Produkte, die außerhalb der Vereinigten Staaten und Kanada verkauft werden, wurden für die folgenden Agenturen eingeholt. Das Schild auf dem Produkt enthält die relevanten Konformitätsdaten.

Spezielle Einsatzbedingungen

1. Wenden Sie sich an den Hersteller, wenn Informationen über die Abmessungen der druckfesten Verbindungen benötigt werden.
2. M6-Sechskantschrauben der ISO-Güteklasse 8.8 (Streckgrenze 640 MPa) dienen zum Ersetzen der Befestigungsteile für die Klemmengehäuseabdeckung.
3. M8-Sechskantschrauben der ISO-Güteklasse 8.8 (Streckgrenze 640 MPa) dienen zum Ersetzen der Befestigungsteile für das Statorgehäuse.
4. Mit entzündlichen Flüssigkeiten müssen ein elektrisch leitender Schlauch und ein elektrisch leitendes Zapfventil verwendet werden. Zur Minimierung des Aufbaus statischer Elektrizität muss das Zapfventil immer in Kontakt mit dem Behälter sein, der gefüllt wird.

Die Konformität für die Europäische Union wurde anhand der folgenden Normen überprüft:

EN IEC 60079-0:2018, Ed 7 „Explosionsgefährdete Bereiche – Teil 0: Betriebsmittel – Allgemeine Anforderungen.“

EN 60079-1:2014, Ed 7 „Explosionsgefährdete Bereiche – Teil 1: Schutz von Betriebsmitteln durch druckfeste Kapselung „d“.“

EN ISO 80079-36:2016, Ed 1 „Explosionsgefährdete Bereiche – Teil 36: Richtlinie für nichtelektrische Betriebsmittel zum Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen – Grundlagen und Anforderungen.“

EN ISO 80079-37:2016, Ed 1 „Explosionsgefährdete Bereiche – Teil 37: Richtlinie für nichtelektrische Betriebsmittel zum Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen – Schutzart „c“ für nichtelektrische Betriebsmittel, Schutz durch Zündquellenüberwachung „b“, Schutz durch Flüssigkeitskapselung „k“.“

Richtlinie 2014/34/EU – Betriebsmittel und Schutzsysteme zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen.

Richtlinie 2011/65/EU – Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Betriebsmitteln.

Die Konformität für das IECEx-Zertifikat wurde anhand der folgenden Normen überprüft:

IEC 60079-0:2017, Ed 7

IEC 60079-1:2014, Ed 7

Segurança



FILL-RITE®

A GORMAN-RUPP COMPANY

Fill-Rite Company
8825 Aviation Drive
Fort Wayne, Indiana 46809 USA

T 1 (800) 720-5192
1 (260)-747-7524
F 1 (800) 866-4681



fillrite.com | soteria.com | gormanrupp.com